



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**

## **Szobai tájékoztató és Házi rend**

---

### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24'32" E 17° 75'72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu

🌐 www.hotelkardosfa.hu

### **Szobai tájékoztató és Házi rend**

2022.

1/63 old.



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**

**Köszöntő**  
**„A csillagos égbolt szállodája”**

Kedves Vendégünk szeretettel köszönti Önt a Hotel Kardosfa\*\*\* Ökoturisztikai és Konferenciaközpont minden munkatársa!

Tájékoztatónkban szeretnénk megismertetni Önt a szállodánk szolgáltatásaival, szabályaival és segítségére lenni abban, hogy a nálunk eltöltött idő a lehető legkellemesebben teljen.

Köszönjük!

Hotel Kardosfa csapata

---

**Hotel Kardosfa\*\*\***

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24'32" E 17° 75'72"

✉️SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎️+3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu

🌐 www.hotelkardosfa.hu

**Szobai tájékoztató és Házirend**

2022.

2/63 old.

### Szállodánk története

Kardosfa - a valamikori Esterházy erdészlak, majd vadászház - a SEFAG Erdészeti és Faipari Zrt. egyik, a Zselici dombvidék 8.300 ha nagyságú vadászterületén, a Zselici Tájvédelmi Körzetben, Kaposvártól 20 km-re található.

Kutatók Kardosfa első írásos emlékét a XI. századra teszik. I. László király adomány levelében szereplő Karán pusztát Kardosfával azonosítják, akkor a jelzett 30 zselici kanászház egyikeként. Albeus mester – esztergomi kanonok 1237 – 1240. közötti összeírásában a szomszédos Márczad u kanászfalu mellett Kardosfát már nem említi.

Ezt követően számos összeírásban számtalan pusztára került leírásra, melyek kipusztultak és területek elnevezésében maradt meg nevük. Kardosfa ezekben az oklevelekben nem szerepelt.

A zselici rengeteg e háborítatlan vidékén 1641-ben alapított erdőbirtokot a hitbizomány kiegészítő részeként herceg Esterházy Pál nádor. Az alapítólevél szerint a hitbizományos herceg legidősebb fia a birtok hasznélvezője.

Az 1700-as években csak egy nagy „juhász akolról” számolnak be az írások, amelynek sarkában egy igen öreg fa állt.

Hivatalos okmányokból az 1800-as évektől lehet követni valamiféle történetet.

Mivel vadban gazdag volt e vidék, s az urak szívesen vadásztak, vadászházat építettek itt, s nőtte ki magát a hely a vadászat és az erdőgazdálkodás központjává.

1850-ben erdőmesteri, fővadászi, majd később erdőgondnoki lakást építettek. Ekkor 12 lakóház állt a pusztán 25 háznéppel.

1890. november 1-től 24 évre a Magyar Általános Hitelbank bérelte, majd 1914. november 1-től 1939. október 31-ig a Mezőgazdasági Ipar RT-nek adták bérbe. Az RT. az erdő keleti felében a fő völgyben 22 km erdei vasutat épített. A vasút 150–180 m<sup>3</sup> fát szállított naponta. A faanyagot az RT részben saját céljára, részben helyi és idegen vállalatok rendelkezésére áruba bocsátotta. A fakitermelést és feldolgozást részes termelők vállalták szerződés szerint. Talán ez az időszak lehetett Kardosfa virágkora.

A második világháború után a zselici erdőket is államosították. A nagy erdőbirtokok a MALLARD kezelésébe kerültek. 1970. január 1-én megalakult a Somogyi Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság. Az államosítás, majd a körzetesítések, a rossz közlekedési viszonyok következtében a külterületek fokozatosan elnéptelenedtek. 1970-ben Kardosfán még tízen éltek, húsz évvel később már csak ketten.

Az erdőgondnoki irodát a SEFAG 1982-től vadászházzá alakította, ahol 21 fő elszállásolására és igényes ellátására volt lehetőség. Ezt a szerepet 2006 tavaszáig, a Hotel Kardosfa\*\*\* építésének kezdetéig látta el.

Kardosfa neve kevés írásos emlékben szerepel, sokkal inkább a szájhagyomány útján terjedő történetekben maradt fenn. Viszont a népi legendákban számos elbeszélés maradt fenn történetéről és elnevezéséről.

- A honfoglalás korában, és még később sokáig – kardkészítő – műhely működött a kardosfai erdőben, egy közismerten nagy fa közelében. Itt készítették és edzették a kardokat még a király fegyverese számára is. Innen származik a „Kardosfa” elnevezés.
- A Kardosfa-i erdőben az elvonuló vihar kidöntött egy öreg fát. Lehetett 300 éves, így gyökérszeme nem bírta már a szél erős húzását. Törzs átmérője meghaladta a három métert. A tuskója alatt kardok, vérték, veretes fegyverek, nagy üstök, áldozó edények, remekm úvú lószerszámok maradványait találták. A királyi kincs gróf Eszterházy kastélyába került. Ettől kezdve nevezték ezt az erdőrészt „Kardosfának”.
- A betyár világ idején – a környéken rejtőzködő, meghúzódo betyár-legények – zsákmány után egy közismert nagyon vén fa alatt mulatoztak. Ebbe a fába vágták bele kardjaikat, fokosaikat, - különösképpen akkor – ha még jókedvük is volt. Ez volt a „Kardosfa”.
- Kardosfa évszázadok óta használt utak csomópontja. Ropoly pusztá, Ropoly földvár, Márcadó pusztá, Denna pusztá Zselickisfalud irányába. Helyzetéből adódóan stratégiailag lényeges ellenőrző pont volt, különös tekintetben a Ropolyi vár megközelítése terén. Feltételezhetően ez a pont „vigyázó” hely, erődítés lehetett melyet fegyveres (kardos) őrség felügyelt. Talán neve innen származott.



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**

### Alapadatok

Szálláshely neve: Hotel Kardosfa Ökoturisztikai és Konferenciaközpont  
Rövidített neve: Hotel Kardosfa\*\*\*  
Szálláshely címe: 7477 Zselickisfalud, Kardosfapuszta 1.  
Szálláshely szolgáltatás jellege: szálloda  
Kategória: \*\*\*  
Nyitva tartás: 0-24 (egész évben)  
Létesítés éve: 2007  
NTAK azonosító: SZ19000374

Üzemeltető: Sefag Zrt.  
Székhelye: 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zsilinszky utca 21.,  
Adószám: 11227003-2-14  
Statisztikai számjele: 11227003-0210-114-14

Levelezési cím: 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zsilinszky utca 21.  
Honlap: [www.hotelkardosfa.hu](http://www.hotelkardosfa.hu)  
E-mail: [info@kardosfa.hu](mailto:info@kardosfa.hu)  
Telefonszáma: 0036 82 505 190  
0036 30 204 7278

---

#### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24'32" E 17° 75'72"  
✉SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.  
☎+3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278  
@ [info@kardosfa.hu](mailto:info@kardosfa.hu); [repcio@kardosfa.hu](mailto:repcio@kardosfa.hu)  
🌐 [www.hotelkardosfa.hu](http://www.hotelkardosfa.hu)

#### Szobai tájékoztató és Házirend

2022.

4/63 old.

### Szállodai szolgáltatások és vendégtájékoztató A-Z

Szállodánk háromszintes épület, a földszinten és az emeleten találhatóak a szállodai szobák, a mosdók, a recepció és a konferenciaterem a panorámaterasszal. Az alagsorban az étterem, a masszázsszoba, a szolárium helyiség, az öltöző és a wellnesztér.

#### **Akadálymentes szoba és akadálymentes közlekedés az épületben:**

Szállodánk egy földszinti szobájában várjuk a mozgásában korlátozott vendégeinket. Az épület kívül és belül is biztosított részükre a közlekedés. A szobán kívül az alagsorban, az étterem szintjén, akadálymentes mosdó biztosított. Tájékoztatjuk kedves vendégeinket, hogy a wellnesztér nem akadálymentesített.

#### **Ágyneműcsere**

Az ágyneműket környezetvédelmi és energiatakarékossági okokból minden nálunk öltött 4. éjszaka után cseréljük! Amennyiben szeretné, hogy kollégáink naponta cseréljék ágyneműjét, forduljon kérésével a recepciós kollégánkhoz!

#### **Babaágy**

Babaágy a recepción térítésmentesen igényelhető.

#### **Bankjegykiadó (ATM) automata**

OTP ATM	7477 Szenna Rákóczi u. 1/a., Művelődési Ház
K&H ATM	7400 Kaposvár Baross G. u. 2., MÁV pu.
Erste Bank ATM	7400 Kaposvár Baross Gábor út
CIB ATM	7400 Kaposvár Bereck S. u. 2
Raiffeisen Bank ATM	7400 Kaposvár Berzsényi u. 1-3.Kaposvár Plaza

#### **Bejelentkezés**

A szobákat az érkezés napján 14.00 órától lehet elfoglalni.

Érkezés napján 14.00-18.00 óra között várjuk kedves vendégeinket. Amennyiben később érkezne, úgy kérjük, 18.00 óráig jelezze felénk a +36 82 505 190-es telefonszámon.

Amennyiben nem rendelkezik előzetes foglalással a vendég, úgy bejelentkezéskor azonnali fizetéssel foglalhatja el a szobát.

Vendégeink részére lehetőséget biztosítunk „korai érkezésre” is, ami külön térítés ellenében lehetséges.

A bejelentőlapot kérjük pontosan kitölteni, hogy a magyarországi jogszabályi kötelezettségeinknek eleget tudjunk tenni.



A hatályos jogszabályok\* értelmében, 2021. szeptember 1-jét követően Magyarországon szálláshely-szolgáltatást igénybe vevő minden vendég törvényben meghatározott személyes adatait a szálláshely-szolgáltató érkeztetéskor, okmányolvasón keresztül, a szálláshelykezelő szoftverében rögzíteni, majd egy tárhelyre, a [Vendég Információs Zárt Adatbázisba \(VIZA\)](#) továbbítani köteles.

#### **Bogarak, pókok**

Szállodánk rendszeres rovarirtással biztosítja Vendégeinek a zavartalan pihenést. Az erdei környezet ellenére véletlenül mégis találkozhat velük, szíves elnézését kérjük. Munkatársaink készséggel eltávolítják a „betolakodót”.

#### **Boríték, levélpapír**

A szállodai szobában elhelyezett mappában megtalálható.

#### **Borotválkozó szett**

A recepción megvásárolható. A borotválkozó szett egy kis biztonsági borotvából és egy 15 ml-es borotvahabból áll, mindkettő kiváló minőségű termék.

#### **Cipőápoló eszköz:**

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24'32" E 17° 75'72"

✉SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎+3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu

🌐www.hotelkardosfa.hu

#### **Szobai tájékoztató és Házirend**

2022.

5/63 old.

A szállodai szobában cipőkefe és cipőfényesítő szivacs található.

### **COVID-19**

Szállodánk feladatai közé tartozik vendégeink és munkavállalóink egészségének megóvása, ezért ennek érdekében igyekszünk minden szükséges óvintézkedést megtenni.

A részletes és aktuális tájékoztatónkat, COVID-19 HÁZIREND néven, megtalálja a szálloda recepcióján nyomtatott formában és a honlapunkon digitális formában.

### **Csomagszállítási szolgáltatás**

Érkezésekor igény esetén segítünk a csomagok bepakolásában.

### **Dohányzás**

Az épületben tilos a dohányzás! Szállodaszobáink mindegyike nemdohányzó. Dohányozni kizárólag az arra kijelölt helyeken lehetséges, a főbejáratnál, a kerti filagóriában és a Haracsi ház előtt. A dohányzás miatt a berendezési tárgyakra keletkezett kárért a vendég kártérítési felelősséggel tartozik.

### **Elektromos áram**

Magyarországon a hálózati feszültség 220 – 240 V / 50 Hz. A szállodában található konnektor típusa: F típus, amely kétoldali földelést tesz lehetővé. A más típusú elektronikai eszközök biztonságos használatához, külön kérésre, nemzetközi használatra alkalmas adaptert biztosítunk.

### **Elektromos eszközök**

Az elektromos hálózat az üzemeltető által telepített/biztosított eszközök energia-fogyasztásának figyelembe vételével lettek kialakítva.

Otthonról hozott elektromos készüléket a szálláshelyen üzemeltetni tilos kivéve a személyes higiénia szolgáltató villanyfogyasztók használata /pl. elektromos borotva, fogkefe, hajszárító és hasonló/, valamint laptop, telefon, kamera, fényképezőgép. Ellenkező esetben a vendég köteles megtéríteni az esetleges kárt, amit a használata által okoz.

### **Elsősegély**

Szállodánk recepcióján elsősegély készlet található, amely segítséget nyújt a sérülések gyors ellátásakor. Amennyiben a probléma tartósan fennáll és a fájdalom nem szűnik, úgy kérje a recepció segítségét.

### **Elveszett/talált tárgyak**

Kérjük, tájékoztassa a Recepciót. Előírásaink szerint minden talált tárgyat 3 hónapig őrzünk. Ezen időn belül tudjuk kérésére postázni azokat, a postaköltség megfizetése esetén. Amennyiben a valós elérhetőségeit adta meg a bejelentő lapon, úgy módunkban áll értesíteni Önt a szobában felejtett tárgyról.

### **Ébresztés**

Ébresztést a Recepción kérhet.

### **Éjszakai pihenés**

Kérjük, hogy 22:00 óra után, a vendégek nyugalmanak megőrzése érdekében a zajos tevékenységtől tartózkodjon.

### **Érkezés**

A szobát az érkezés napján 14:00 órától lehet elfoglalni. A bejelentőlapot kérjük pontosan kitölteni, hogy a magyarországi jogszabályok előírásainak eleget tudjunk tenni.

A későbbi kijelentkezés időigényét lecsökkenti, ha bejelentkezéskor a számlázásra vonatkozó igényét jelezi (milyen névre kéri kiállítani, milyen módon kívánja a számlát kiegyenlíteni, stb.) részünkre. A bejelentkezést követően vendégeinknek átadjuk a szobát nyitó kulcskártyát. 14:00 órai időpontot megelőzően a szálloda foglaltságának függvényében tudjuk a szobát kedves vendégeink rendelkezésére bocsátani, legkorábban 11 órától.

### **Esernyő**

Vendégeink a recepción kérhetnek kölcsön esernyőt.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24'32" E 17° 75'72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu

🌐 www.hotelkardosfa.hu

---

#### **Szobai tájékoztató és Házirend**

2022.

6/63 old.



### Étterem

54 fős, nemdohányzó, légkondicionált éttermünket azoknak ajánljuk, akik szeretnék maguk mögött hagyni a város nyüzsgő forgatagát, és szívesen belekóstolnának a hazai, a nemzetközi konyha ízeibe és a helyi specialitásokba is. A szálloda parkjára néző teraszunkat a természet „közelsége” teszi még hangulatosabbá.

Nyitva tartás: minden nap	07:00-21:00 h
Reggeli:	07:00-9:30 h
Ebéd:	12:00-14:00 h
Vacsora:	17:30-20:30 h

A szálloda területére nem a szállodában vásárolt ÉTEL ÉS ITAL behozatalát kérjük mellőzni!

### Fénymásolás

Fénymásolás, nyomtatás térítés ellenében a recepción vehető igénybe. Kérje a recepció segítségét, és tájékozódjon a feltételekről.

### Fizetési módok

A fizetés történhet készpénzzel (HUF és EUR), hitelkártyával (elfogadunk VISA, Eurocard / Mastercard / Maestro /Amex) és OTP, MKB és K&H SZÉP kártyával.

### Fogmosó szett

A recepción vásárolható. Tartalmaz egy hosszú, átlátszó műanyag fogkefét és egy kis tubus fogkrémet.

### Füldőköpeny

Amennyiben füldőköpenyre van szüksége, kérjük, forduljon a Recepcióhoz, kaució ellenében tudjuk biztosítani.

A füldőköntöst a szálloda területéről kivinni tilos. Gyerekek részére, - kérésre - korlátozott számban tudunk köntöst biztosítani gyerek méretben. Kérjük, hogy ez irányú igényüket a recepción jelezzék.

Szállodánk logójával hímzett köntös a recepción megvásárolható.

### Fűtés / Hűtés

A szálloda központi fűtéssel üzemel.

A vendégszobákban klímaberendezés is található. Amelyek fűtésre és hűtésre is használhatóak. A berendezés bezárt nyílászárók mellett üzemel megfelelően, a kívánt hőfok a falon lévő kezelőpanelen állítható be. Az ajánlott fűtési / hűtési hőmérséklet 22 – 26 C°.

Ez a hőmérsékleti tartomány kellemes komfortérzetet biztosít.

Beállítási nehézségek esetén kérjük, forduljon a recepcióhoz!

### Gyermekágy

Gyermekágy a recepción térítésmentesen igényelhető.

### Gyermekek

Felhívjuk a szülők figyelmét – a gyermekek biztonsága érdekében – a fokozott szülői felügyelet szükségességére! A gyermekek által okozott kárt a szülő köteles megtéríteni!

### Gyógyszer/Gyógyszertár

Szállodánk recepcióján indokolt esetben az alapvető, orvosi rendelvény nélkül kapható gyógyszerek (pl: láz- és fájdalomcsillapítók) megtalálhatók. Kérjük, egészségügyi probléma esetén forduljon bizalommal a recepcióhoz!

A recepció tájékoztatást ad Önnek az ügyeletes gyógyszertárakról.

pl:

Arany Kígyó Pharmacy

7400 Kaposvár, Cseri út 47.

Korona Pharmacy

7400 Kaposvár, Kossuth tér 4.

### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24'32" E 17° 75'72"

✉SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎+3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu

🌐www.hotelkardosfa.hu

### Szobai tájékoztató és Házirend

2022.

7/63 old.



### Hajszárító

A szállodai szobához tartozó fürdőszobában áll rendelkezésére. A recepción térítésmentesen igényelhető.

### Haracsi Vendégház

A szálloda főépületével szemben található.

A Haracsi Vendégház 3 db 3 férőhelyes, saját fürdőszobával ellátott szobával rendelkezik, így a szobákban összesen 9 vendég elhelyezése biztosított. A nappaliban további 2 személy számára van elhelyezési lehetőség kihúzható kanapén. A vendégház egy teljesen felszerelt, közös konyhával és egy közösségi térrel (nappali) is rendelkezik, amely étkezésre, illetve kikapcsolódásra nyújt lehetőséget. Részletes információkat a szálloda recepcióján és a <https://hotelkardosfa.hu/haracsivendeghaz> internetes oldalon talál.



### Hidegcsomag

7 óra előtti elutazás esetén, előző napi megrendelése alapján, reggeli helyett hidegcsomagot biztosítunk. Kérését kérjük, a recepción jelezze az előző este legkésőbb 20:00 óráig!

### Internet

Szállodánk egész területén és a park egyes részein a díjmentes internet hozzáférés WIFI révén biztosított, melynek kódját a szobakártyával együtt adjuk át Önnek, amennyiben nem sikerül a csatlakozás, forduljon a Recepció kollégáinkhoz.

### Íróeszköz és jegyzettömb

A szállodai szobában megtalálható.

### Istentiszteletek

Az istentiszteletek kezdési időpontjáról és a templomok címéről a Recepció bővebb tájékoztatást tud nyújtani.

### Jacuzzi

A melegebb víz hőfok (32°C) és víz alatti masszázst kedvelői az úszómedence melletti pezsgőfürdőben merülhetnek el.

### Kamera rendszer

Vendégeink biztonsága érdekében épületünk közösségi tereiben, folyosókon, továbbá a parkolók, a külső utcafrontokon kamera megfigyelő rendszer működik.

### Karbantartás

Kérjük, jelezze a Recepción amennyiben szobájában valamely berendezés nem működik vagy javításra szorul.



### **Károk**

Tartózkodási ideje alatt a szobában, illetve a szálloda területén okozott károk Önt terhelik. A szálloda a javítási, pótlási költségeket jogosult Önre továbbterhelni.

### **Kerékpárkölcsonzés:**

Kerékpárokra vonatkozó megrendelést a recepció vesz fel. A korlátozott számban rendelkezésre álló eszközök miatt kérjük kedves vendégeinket, hogy igényüket előző nap jelezzék.

### **Kerékpárszervíz állvány**

A nyilvános kerékpárjavító állványon azok az eszközök találhatóak meg, amelyek a kerékpár apró hibáinak javításához szükségesek.

### **„Kérem, ne zavarjanak!”**

Amennyiben nem szeretné, hogy nyugalma megzavarják, kérjük, használja a szobában elhelyezett „Kérem, ne zavarjanak!” feliratú táblát. Kérjük, a táblát akassza ki a kilincsre.

### **Kisállat**

Kisméretű „házi kedvenc”-cel (kutya, macska) érkező Vendégeinket kérjük, hogy kedvencük érkezéséről előre tájékoztassák a Recepciót. Kedvenceik és Vendégeink nyugalma érdekében kérjük, hogy az állatot minden esetben megfelelő dokumentációval és a tartásukhoz szükséges eszközökkel (pl. nyakörv, póráz, állathordó) együtt hozzák Szállodánkba. Kérjük, vegyék figyelembe, hogy az étterembe és a wellnesztérbe házi kedvencüket nem hozhatják magukkal. Az állatok számára nem biztosítunk sem edényt, sem ételt. A kutyát csak pórázon szabad az erdőben sétáltatni.

### **Klímaberendezés**

A berendezés bezárt nyílászárók mellett üzemel megfelelően, a kívánt hőfok a falon lévő kezelőpanelen állítható be. Az ajánlott hűtési hőmérséklet 22 – 26 C°. Ez a hőmérsékleti tartomány kellemes komfortérzetet biztosít.

Beállítási nehézségek esetén kérjük, forduljon a recepcióhoz!

### **Konferenciaterem**

A 80 m<sup>2</sup> alapterületen hatvan fő részére biztosít rendezvény és esküvői helyszínt, közvetlen kapcsolata van egy elkülönülő, panoráma terasszal.

### **Kulcskártya**

Kulcskártya működteti szállodaszobáink, a wellnesztér és az alagsori öltöző ajtajának a zárszerkezetét. Az ajtók kizárólag kártyával nyílnak illetve nyithatók: a kártyát a zárszerkezet tetején lévő nyílásba kell helyezni és egy lassú mozdulattal kihúzni, a kapcsolón zöld fény villan fel néhány másodpercre, ekkor az ajtó nyitható. Valamennyi vendégünk kulcskártyája nyitja a wellness részleg a wellnesztér és az alagsori öltöző ajtaját. Ha a szobában tartózkodik, a kártyát helyezze az ajtó mellett, a falon lévő kártyatartóba, „Szobaőr”, ez biztosítja a szoba elektromos árammal történő ellátását.

Kérjük, ha a szobából távozik, kártyáját minden esetben vigye magával.

Kérjük kedves vendégeinket, hogy a kártya épségére ügyeljenek.

### **Kulcskártya tartó/Szobaőr**

A szobaajtó mellett található. Kérjük, hogy kártyáját helyezze a tartó nyílásába, hogy szobájában az elektromos készülékek és lámpatestek működjenek. Az elektromos ellátás meglétét a kártyatartó világító zöld fény jelzi.

### **Látogatók fogadása**

A szállodai szobákat a megrendelésben szereplő számú vendég veheti igénybe. A szállásadó jogosult - előzetes bejelentés nélkül - ellenőrizni, hogy a szálláshelyen a fizetett létszámban tartózkodnak-e a vendégek.

A szállodában a vendégeknek a recepcióval történő egyeztetés után lehetőségük van látogatók fogadására a Hotel Kardosfa közösségi helyiségjében.

A látogató(k) a vendégszobába csak a recepción történt bejelentkezést követően mehetnek, és 20:00 óra után a szobában nem maradhatnak. Ennek megsértése esetén a recepció a mindenkor érvényes árlista szerinti szállásdíjat számítja fel utánuk.

A látogató magatartásáért – beleértve az esetleges károkozását is – a vendég felelősséggel tartozik.

### Látnivalók és programok

Információs brossurák és programfüzetek a recepció előterében található, felvilágosítást recepciós kollégáink készséggel adnak.

### Masszázs

Kérjük, hogy masszázsigényüket szobafoglaláskor jelezni szíveskedjenek. Aktuális árainkról és időpontfoglalással kapcsolatban keresse a recepciós kollégát.

### Menekülési útvonal

Tűzriadó esetén kérjük, azonnal hagyja el az épületet, a menekülési útvonalat a szoba bejárati ajtaján találja. Tűz esetén a lift **NEM** használható!

Kérjük, kövesse a szállodai személyzet utasításait az esetleges kiürítés alkalmával.

### Minibár

Szállodánk minden szobájában minibár található, melyeknek az alap kínálata az ingyenes ásványvíz bekészítés. (2 palack/szoba)

### Mosatás

Amennyiben ruháit 9:00 előtt leadja, tiszta ruháját megállapodás szerint bekészítjük a szobájába. Kérjük, használja a szobában található szennyesruha-zsákot. Aktuális árainkról a recepciónál kérhet további információkat. Kérjük, hogy csak olyan ruhanemű mosatását igényelje, mely nem igényel speciális kezelést.

### Napi takarítás

A közösen használt helyiségek és a szobák takarítása mindennap 6:00 – 14:00 között történik.

Takarításra vonatkozó igényét kérjük, az ajtó kilincsére akasztott táblával vagy a recepciós kollégánknak részére jelezze.

Extra takarítási díjat számolunk fel, amennyiben a szoba bútorzatán, szőnyegén, textíliáin, függönyein normál takarítással nem tisztítható szennyeződés keletkezik.

Ágyneműt kérésre naponta cserélünk. Ilyen igényével kérjük, forduljon a szobaasszonyhoz.

A törölközők cseréjére vonatkozó részletes tájékoztató a fürdőszobában található.

### Nyílászárók

A szobájának ajtait és ablakait mindig tartsa zárva, távozáskor kérjük zárja be a nyílászárókat.

### Orvosi ügyelet

7400 Kaposvár, Ezredév utca 13.

Telefon: +36 (82) 311 005

Rendelési idő:

hétköznapokon:

16.00–7.00,

szombat, vasárnap és ünnepnap:

0.00–24.00

(ennek megfelelően péntek 19.00 órától hétfő 7.00-ig folyamatos az ügyelet)



### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24'32" E 17° 75'72"

✉SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎+3682 505 190; +3682 505 191; +3630 204 7278

@info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu

🌐www.hotelkardosfa.hu

### Szobai tájékoztató és Házirend

2022.

10/63 old.



#### **Panasz**

Panaszával, észrevételeivel kérjük, még itt tartózkodása alatt forduljon a Recepcióhoz, hogy esetleges problémáit minél gyorsabban orvosolhassuk.

#### **Papucs**

A recepción megvásárolható.

#### **Parkoló**

Ingyenes parkolás biztosítunk a részben kamerával megfigyelt parkolónkban. Parkolásnál ügyeljenek a parkolóhelyek minél jobb kihasználására. Parkolónk nem őrzött, az esetleges károkért felelősséget nem vállalunk.

#### **Posta**

Postai küldeményeit térítés ellenében a Recepció továbbítja. Borítékot, levélpapírt, íróeszközt a szobai mappában talál.

#### **Rádió**

Rádiót a televízión keresztül hallgathat.

#### **Reggeli**

Éttermünkben villásreggelivel vagy büféasztalos kínálattal várjuk Vendégeinket.

Hétközben és hétvégén 7:00 - 09:30

Szállodai szobájában is elfogyaszthatja reggelijét. A szobákban elhelyezett reggeli étlap segít a szolgáltatás megrendelésében. A lap alapján hívja a recepciót mondja el kívánságát és rendeljen a reggelit 7:00 –09:30 óra közt. Szobai reggelizési szándékát kérjük, legkésőbb előző este 18:00-ig jelezni szíveskedjen.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy megrendeléstől számítva a felszolgálati idő körülbelül harminc percet vesz igénybe, és a szolgáltatásért szervizdíjat számítunk fel. (2.000 Ft/fő/alkalom)

#### **Rendezvényszervezés**

Vállaljuk rendezvények teljes körű, szakszerű lebonyolítását. További információkért forduljon a Recepcióhoz.

#### **Ruházat**

Kérjük Vendégeinket, hogy az általános öltözködési szabályokat tartsák be. Fürdőköntösben, fürdőruhában az étteremben fogyasztás céljából nem tartózkodhatnak

#### **Sporteszközök, játékok**

Teniszpálya használatához, tollas játékhoz eszközöket a téli időszakban szánkót, kikapcsolódáshoz társasjátékokat, kártyát a recepción biztosítunk. A szállodában túrabot- és piknikhátizsák bérlésre is van lehetőség.

#### **Szauna**

Szállodánk a wellness részlegen a következő szaunákkal várja Vendégeit: finn, infra. A szaunák használatára vonatkozó szabályok a wellness házi rendjében és a szaunák mellett olvashatók.

#### **Számítástechnikai segítségnyújtás**

Rendszergazdánk munkanapokon 8:00 – 16:00 között készséggel segít számítástechnikai problémák megoldásában vendégeinknek.

#### **Széf/Szobaszéf**

Értékei és pénze tárolására a szobában szobaszéf áll rendelkezésre. A szobaszéf a szekrényben található. Probléma esetén kérjük, forduljon a Recepcióhoz. A széfben kívül tárolt értéktárgyakért Szállodánk nem vállal felelősséget.

A felhasználói kódot minden egyes zárás alkalmával tudja megadni. Csukja be a széftajtót és írjon be egy tetszőleges 3-6 jegyű felhasználói kódot, majd nyomja meg „ # ” (LOCK) gombot. A széf bezáródik és „CLOSED” feliratot jelez ki. A zárás után a kijelzőn még egyszer megjelenik az új felhasználói kód. A széf az új felhasználói kóddal bármikor kinyitható.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24'32" E 17° 75'72"

✉SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎+3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu

🌐www.hotelkardosfa.hu

#### **Szobai tájékoztató és Házirend**

2022.

11/63 old.

### Szobák

Szállodánkban 23 légkondicionált szoba található, amelyekben 48 férőhely áll a vendégek rendelkezésére. Kérésre minden szobánk pótágyazható.

Egyágyas szoba (1 főre)	2 db
Kétágyas szoba (2 főre)	9 db
Kétágyas szoba erkéllyel (2 főre)	3 db
Kétágyas vadászszoba (2 főre)	4 db
Háromágyas szoba (3 főre)	1 db
Háromágyas szoba erkéllyel (3 főre)	1 db
Kétágyas szoba, két légterű (2 főre)	1 db
Családi szoba erkéllyel (4 főre)	1 db
<u>Akadálymentes szoba (2 főre)</u>	<u>1 db</u>
	23 db

A szobájának ajtaját mindig tartsa zárva, távozáskor mindig ellenőrizze, hogy bezáródott-e az ajtó és kérjük ablakokat úgyszintén csukja be!

### Szobaszerviz

7:00 és 21:00 óra között biztosítjuk. Igényét - kérjük - a recepción 20:30 óráig jelezze. Díja: 5.000 Ft / alkalom/ lakrész a rendelés értékén felül.

### Szolárium

A barnulni vágyóknak ajánljuk álló soláriumunkat. 6 perces zseton a recepción kérhető. A gép a zseton bedobása után 2 perccel indul és magától kapcsol le. (900 Ft/6 perc)

### Takaró

Póttakaróért kérjük, forduljon a recepcióhoz!

### Taxi/Transzfer

Recepció kollégáink készséggel segítenek Önnek.

### Távozás

Kérjük Önöket, hogy elutazásuk napján délelőtt 10:00 óráig szíveskedjenek szobájukat elhagyni. Amennyiben szeretnék tovább igénybe venni a szobát, ez a foglaltság függvényében felár ellenében lehetséges. Recepció kollégáink tudnak felvilágosítást adni a lehetőségekről.

### Telefon

Minden szobából közvetlenül bonyolíthat le belföldi és nemzetközi hívásokat. A hívás díját automatikusan az Ön szobaszámlájára terheljük. A telefonra vonatkozó díjtételeket a mellékelt tájékoztató tartalmazza. Szobák közötti telefonhívást a szobaszám tárcsázásával van lehetőség indítani díjmentesen.

Belföldi hívás: 0 gomb megnyomása után a belföldi telefonszám tárcsázása

Külföldi hívás: 0 gomb megnyomásával kapott vonal esetén a 0 gomb kétszeri megnyomása után tárcsázható a külföldi telefonszám

A beérkező hívásokat a recepcióról kapcsolják Önnek. Ha a telefonhasználatlal kapcsolatban kérdésük lenne, forduljanak a recepcióhoz!

A kifelé történő belföldi-és külföldi hívások díja automatikusan a szobaszámlára terhelődnek, amelyről információt a recepción kérhet.

A szobai telefonkészüléken kívül telefonálásra a recepción is van lehetőség.

A táblázatban található szállodai telefonmellékek a szobákból közvetlenül, díjmentesen tárcsázhatók.

Mellék	Szoba	Mellék	Szoba	Mellék	Szoba
100	Recepció	109	9	217	17
101	1	110	10	218	18

102	2	111	11	219	19
103	3	112	12	220	20
104	4	213	13	221	21
105	5	214	14	222	22
106	6	215	15	223	23
107	7	216	16	115	Étterem
108	8				

### Televízió

Szobáink korszerű LCD televízióval felszereltek. A szobákban elhelyezett televíziókkal előre programozott csatornák foghatók. A programok ingyenesek.

### Térkép

A Hotel Kardosfa szálloda recepcióján előterében a környéket bemutató információs térkép található a közelben található látnivalókról.

A szállodától induló nyolc túraútvonalról szóló térkép elérhető online és a recepción kérhető nyomtatott verzió is.

<https://hotelkardosfa.hu/szallodankrol/programok/turak>



### Törölköző

Vendégeink kényelme érdekében a fürdőszobában személyenként 1 db fürdőlepedőt, 1 db törölközőt és fürdőszobánként 1 db kádelt helyezünk el. A törölközők cseréjére vonatkozó részletes tájékoztató a fürdőszobában található.

A wellness részleg használatához külön kérésre fürdőlepedő és fehér szauna lepedő áll a recepción vendégeink rendelkezésére, kaució terhelése ellenében.

Kollégáink távozásukkor az elhagyott lakrészt ellenőrzik.

A szálloda jogosult távozás után a szobából hiányzó textíliákat a vendégnek kiszámlázni.

### Úszómedence

A szálloda wellness részlegében található az 50m<sup>2</sup> vízfelületű, 1,5 m mély úszómedence. A medence melletti nyugágyak, valamint a fürdőtér szabadterei terasza lehetőséget nyújt a pihenésre, napozásra, és kikapcsolódásra. A beltéri eszközöket a szabadterbe kivinni tilos!

### Varrás

A szobákban bekészített ingyenesen igénybe vehető varrókészlet áll Vendégeink rendelkezésére.

### Vasalás

Vasalási igényét kérjük, jelezze a Recepción. A leadott ruhát megállapodás szerint kivasaljuk. Kérjük, hogy csak olyan ruhanemű vasalását igényelje, mely nem igényel speciális kezelést, mert az ebből eredő károkért Szállodánk nem vállal felelősséget.

Amennyiben csak vasalóra és vasalódeszkára van szüksége, igényét kérjük jelezze a recepción.

### Tűzvédelem

A tüzesetek elkerülése érdekében a saját tulajdonú elektromos készülékek (pl. kávéfőző, merülőforraló, vasaló stb.) szobai használata nem megengedett.

A vendégszobában gyúlékony, robbanásveszélyes anyagot tárolni tilos.

Az épületben tűzjelző berendezések és porról oltó készülékek kerültek elhelyezésre. A szobákban füstérzékelő berendezés található. Tűz esetén vendégeinket szirénahang figyelmezteti. Ilyen esetben kérjük, hogy a szobákban kifüggesztett menekülési útvonal szerint hagyja el az épületet.

### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24'32" E 17° 75'72"

✉SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎+3682 505 190; +3682 505 191; +3630 204 7278

@info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu

🌐www.hotelkardosfa.hu

### Szobai tájékoztató és Házirend

2022.

13/63 old.



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**

Téves tűzjelzés esetén a recepciós munkatársunk tájékoztatja vendégeinket a téves riasztás tényéről.

Kérjük, hogy a helyiség elhagyásakor az elektromos berendezéseket minden esetben szíveskedjék kikapcsolni.

#### **Virágrendelés**

Virágot a Recepción rendelhet.

#### **Wellnesztér**

A wellnesztér a pihenés és relaxálás helyszíne, amely az Ön felfrissülését és feltöltődését szolgálja.

Nyitva tartás: minden nap 9:00-20:00 h

#### **24 órás recepciószolgálat:**

A Hotel Kardosfa szálloda recepcióján dolgozó munkatársunk minden nap 0-24 óráig áll rendelkezésre személyesen és telefonon is

Balesetről vagy egyéb rendkívüli eseményről a szállásadót haladéktalanul értesíteni kell, az alábbi telefonszámok egyikén.

Recepciós és ügyeleti telefonszám: +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278, vagy a szobájában található készülékről hívja a 100-as melléket.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24'32" E 17° 75'72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu

🌐 www.hotelkardosfa.hu

#### **Szobai tájékoztató és Házirend**

2022.

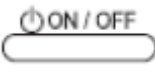
14/63 old.



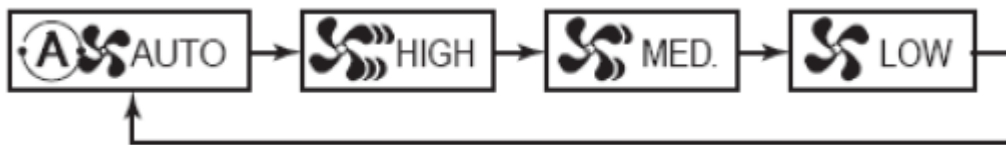
### Légkondicionáló használati útmutató

A távirányítón beállítható üzemmódok a központi távirányító beállításaitól függenek. A központi távirányító által le vannak tiltva egyes funkciók. Bizonyos gombok megnyomásakor az üzemmód korlátozást jelző szimbólum villog a kijelzőn.

#### 1 START

Nyomja meg az  gombot.  
A működést jelző lámpa bekapcsol, és a készülék működésbe lép.

#### 2 Légáramlás sebességének kiválasztása a nyomógombbal.



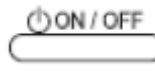
A gomb megnyomásával a képen látható sorrendben változnak az üzemmódok. Amikor a légsebesség „AUTO”-ra van állítva, akkor a ventilátor sebessége a szoba hőmérsékletétől függően változik. Alapesetben a központi vezérlőegységen ez a funkció kerül beállításra. Javasoljuk ezt a funkciót használni.

#### 3 Állítsa be a kívánt szobahőmérsékletet a hőmérséklet állító

**TEMP.**  gombokkal.

**TEMP.** 

#### 4 STOP

Nyomja meg az  gombot.  
A működést jelző lámpa kialszik, és a készülék leáll.



### **Etikett, Wellness házirend**

Az Ön kikapcsolódása és kényelme a mi elsődleges célunk. Ezért tisztelettel kérjük, hogy a következő szabályokat tartsa be a wellness egész területén.

#### **Magánélet**

A wellnesztér a pihenés és relaxálás helyszíne, amely az Ön felfrissülését és feltöltődését szolgálja. Kérjük, tartsa tiszteletben a csendet, épp úgy, mint a vendégek nyugalmát. Kérjük, halkítsa le mobil telefonját és kerülje el bármilyen képrögzítő kamera vagy egyéb elektromos készülék használatát. A wellness egész területén tilos a dohányzás.

#### **Belépés**

A belépő megvásárlása illetve a szobafoglalás egyúttal a Házirend elfogadását is jelenti.

14 év alatti gyermek csak felelős, 18 év feletti személy kíséretével tartózkodhat a wellness területén. Fenn tartjuk a jogot a nem megfelelő higiénikus és egészségi állapotban vagy alkohol, illetve egyéb szer befolyása alatt álló vendégek belépésének vissza illetve kiutasításának. A wellness részleget kizárólag csak egészséges személy használhatja (*népjóléti miniszter 37/1996. (X.18.) NM. rendelete alapján*).

#### **Ruházat, higiéné**

A medence területén papucs és fürdőruha használata kötelező. Utcai lábbeliben a medence és szauna térben tartózkodni tilos! Kérjük, hogy a szaunákba ne lépjenek be papuccsal és terítsenek lepedőt a padokra. Szauna lepedő a recepción kérhető. Kéretik a zuhany használata, mielőtt a szaunát vagy a medencéket használják.

#### **Magatartás, Baleset és sérülés**

Kérjük, hogy a wellness egész területén óvatosan közlekedjenek csúszásveszély miatt. Tilos rohanganlani és főként a medencékbe ugrálni. A Hotel nem vállal felelősséget semmilyen sérülésért illetve balesetért, ami a wellness részlegen esetleg bekövetkezhet. A wellness tevékenységeket minden kedves vendégünk kizárólag csak a saját felelősségére használhatja. Felfújható vízi eszközök vagy egyéb tárgyak használata csak a recepció előzetes engedélyével lehetséges.

A medencék kapacitására vonatkozó szabályok betartása kötelező.

#### **Értéktárgyak**

A Hotel nem tud felelősséget vállalni eltűnt, illetve megkárosodott személyes értéktárgyakért. Kérjük tisztelt vendégeinket, ennek érdekében értékeiket hagyják a szobában vagy az értékmegőrző szekrényben, amennyiben az nem működik, kérjük, adják le értékeiket a recepció megőrzésre.

#### **Foglalás**

Javasoljuk, hogy a masszázs vagy wellness szolgáltatásokra előre foglaljon időpontot, mert csak ebben az esetben tudjuk garantálni az adott szolgáltatás adott időpontban történő teljesítését. Természetesen igénybe lehet venni foglalás nélkül is szolgáltatást, de csak abban az esetben, ha éppen van szabad kapacitás.

Amennyiben nem a szállodánk lakója, személyesen illetve a hotel telefonszámán vagy az interneten foglaljon.

#### **Foglalás lemondása**

Amennyiben masszázs foglalását le kell mondania, kérjük, hívja a recepciót vagy tegye meg személyesen legkésőbb 12 órával a lefoglalt szolgáltatás előtt.





### **Fürdő használatára vonatkozó általános szabályok, házirend**

A fürdő használatának általános szabályait a Házirendben szabályozták. A Házirendet, továbbá a víz mélységét és hőfokát tartalmazó táblákat a fürdő területén jól látható helyen kifüggesztették. A Házirend a következőket tartalmazza:

A fürdő igénybevétele csak a Házirend betartásával történhet. Aki a Házirendet nem tartja be, attól a fürdő vezetője a szolgáltatást megtagadhatja.

A fürdőmedencékbe, szaunákba szennyezett testtel belépni nem szabad.

Csak az üzemi vízszintig feltöltött és folyamatos túlfolyással működő medencét szabad használni.

Töltés ill. ürítés alatt álló medencékben tartózkodni tilos!

A fürdőmedencék mellett a teljes üzemidő alatt – különösen a nagymedencénél – úszómesternek kell lennie.

A közfürdő szolgáltatásait igénybe vevő személyek egészségének és testi épségének védelme érdekében a közfürdőt nem látogathatja:

- lázas, fertőző gyomor-bélrendszeri és bőrbetegségben szenvedő,
- a görcsös állapottal, eszméletvesztéssel járó, ill. feltűnő vagy nagy kiterjedésű kóros elváltozással járó betegségben szenvedő,
- az ittas,
- a kábítószer vagy bódító hatású gyógyszer hatása alatt álló személy.

6 éven aluli, továbbá úszni nem tudó 14 éven aluli gyermek csak felnőtt felügyelete mellett veheti igénybe a fürdőmedencét.

A medence használata előtt a zuhanyozó, ill. a lábmosó használata kötelező.

Mélyvizet csak úszni tudó veheti igénybe. A medence vízmélysége: 150 cm

A medencében, szaunában szappant, egyéb kozmetikai termékeket használni tilos!

A medenceterben, szaunában ételt, italt fogyasztani tilos!

A medencébe, szaunába bármely szennyező anyagot bevinni tilos!

A fürdő területén dohányozni csak az arra kijelölt helyen szabad.

A fürdő területén hulladékot, papírt, szemetet csak a hulladékgyűjtő edényekbe szabad dobni.

Állatot a fürdő területére bevinni tilos! (Kivéve: őrkutyás biztonsági szolgálat feladatai ellátásához szükséges kutya és a vakvezető kutya)

Értéktárgyakat a fürdő területére bevinni tilos, az erre a célra kijelölt értékmegőrzőben lehet elhelyezni. (recepció)

A vendégek öltözködésére a szobákban van lehetőség illetve a külsős vendégek számára az alagsorban található öltözőben.

A fürdővendéget ért testi sérülés esetén az elsősegélynyújtót és a fürdő vezetőjét azonnal értesíteni kell!

A vendégek a szolgáltatás módja, minősége, vagy a dolgozók magatartása ellen, valamint a fürdő üzemeltetését illetően kifogást tehetnek a fürdővezetőnél.

Aki a fürdő berendezési tárgyait szándékosan rongálja, vagy eltulajdonítja, a kár megtérítésére kötelezhető, ellene szabálysértési eljárás indítható.

A medencét és a szaunát csak a közérkölcset nem sértő fürdőruhában lehet igénybe venni, fürdőruha használata minden vendég (gyermek is) részére kötelező.

A medencékbe úszógumit, gumimatracot bevinni, vízbe ugrálni ill. másik fürdőzőket zavarni tilos.



### **Finn szauna házirend**

A szaunát mindenki **csak saját felelősségére** használhatja!

A **14 éven aluli gyermekek számára a szauna használata TILOS**. A 14-18 év közötti gyermekek szülő, illetve a felnőtt kíséret állandó felügyelete mellett és felelősségére vehetik igénybe a szaunát.

A szauna használata **ellenjavallt szív-, keringési- és légzési elégtelenség, daganatos megbetegedés, inkontinencia, akut gyulladós megbetegedés, tuberkulózis, trombózis, súlyos visszérbetegség, fertőző megbetegedések, fertőző bőrbetegségek, pajzsmirigy fokozott működése, epilepszia, szívritmuszavar, lázas betegség, kezeletlen magas vérnyomás, kimerültség és terhesség** esetén.

A szaunában egészséges embereknek ajánlott **leghosszabb egybefüggő tartózkodási idő 10-12 perc**.

A szaunába papucs vagy más **lábbeli használata TILOS!** Kérjük, legyenek különös figyelemmel arra, hogy a szaunában a padlózat nedves lehet, így nagyobb az elcsúszás veszélye! *Fokozottan figyeljenek a csúszásveszély miatt!* A balesetek elkerülése érdekében fentiekben túl kérjük, hogy tartsák be a személyzet és a figyelmeztető táblák utasításait!

A szaunában a szálloda által biztosított **törölköző használata KÖTELEZŐ**. A szauna padra való leüléskor a törölköző, vagy szauna lepedő használata KÖTELEZŐ. A törölközőt, a szauna lepedőt úgy kell elhelyezni, hogy a testfelület ne érintkezzen a szauna paddal.

A törölközőt szauna használat után a bejárati ajtó előtt elhelyezett használt törölköző tárolóba köteles tenni.

**Bármilyen rendkívüli eseményt** – személyi sérülés, tüzeset, balesetveszélyes eszköz vagy tárgy jelenléte – kérjük, **jelezzék a személyzetnek**, akik intézkedésre jogosultak és kötelesek.

Kérjük vendégeinket, hogy *hangoskodással, erkölcstelen viselkedéssel, helytelen magatartással* ne zavarják a szaunázókat!

Amennyiben a szaunát igénybevevő vendég rosszul érzi magát, úgy a segélyhívó csengővel tud segítséget kérni az uszodamestertől. A csengőt csak ezen céllal szabad használni, egyéb esetben az uszodamester jogosult a szolgáltatást szüneteltetni, szolgáltatásból kizárni.

Szaunába lépést megelőzően a tusfürdős zuhanyzás kötelező, a szárazra törölközés ajánlott.

#### **Tilos:**

a szaunába és azok környékére törékeny tárgyat /üveget, poharat, stb./ vagy bármely baleset, sérülés előidézésére alkalmas dolgot bevinni,

14 év alatti gyermekeknek a szaunában tartózkodni,

a szaunázók nyugalma zavarni,

a szaunában étkezni és szeszesitalt fogyasztani,

alkoholos vagy bódult állapotban a szaunát igénybe venni,

a szaunában bármely folyadékot, vegyi anyagot, akár szauna olajat a szaunázónak magára locsolni, a szaunában szétlocsolni, illetve a szauna kályhára önteni.

ékszerek és szemüveg viselése a szaunában tilos, mivel égési sérülésekhez vezethet.

Aki a fürdő berendezési tárgyait szándékosan rongálja, vagy eltulajdonítja, a kár megtérítésére kötelezhető, ellene szabálysértési eljárás indítható.

A szaunában víz, ill. illóolaj használata előtt kérdezzük meg, a szolgáltatást velünk egy időben igénybevevőktől nem zavaró-e számukra.

A házirend betartása a szaunát igénybevevő személyre nézve kötelező!



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**



### **Infra szauna házirend**

Az infra kabint minden kedves vendégünk csak saját felelősségére használhatja

A szaunában a szálloda által biztosított **törülköző használata KÖTELEZŐ.**

Infra szaunázni kizárólag egészségesen engedélyezett

A szaunába papucs vagy más **lábbeli használata TILOS!**

Dörzskesztyű, - szivacs stb. használata tilos.

Szaunába lépést megelőzően a tusfürdős zuhanyzás kötelező, a szárazra törölközés ajánlott.

14 év alatti gyermek csak szülői illetve nagykorú felügyelettel szaunázhat.

A szauna a nyugalom és relaxáció helye, tilos mások nyugalmát és pihenését bármilyen módon zavarni.

#### **Tilos:**

a szaunába és azok környékére törékeny tárgyat /üveget, poharat, stb./ vagy bármely baleset, sérülés előidézésére alkalmas dolgot bevinni,

14 év alatti gyermekeknek a szaunában tartózkodni,

a szaunázók nyugalmát zavarni,

a szaunában étkezni és szeszesitalt fogyasztani,

alkoholos vagy bódult állapotban a szaunát igénybe venni,

a szaunában bármely folyadékot, vegyi anyagot, akár szauna olajat a szaunázónak magára locsolni, a szaunában szétlocsolni, illetve a szauna kályhára önteni.

ékszerek és szemüveg viselése a szaunában tilos, mivel égési sérülésekhez vezethet.

A vészcsengő csak rosszullet vagy vészhelyzet esetén hozható működésbe

Ajánlott tartózkodási idő egyszerre: 20-40 perc

Maximum létszám egyszerre 2 fő.

A vendégek a szolgáltatás módja, minősége, vagy a dolgozók magatartása ellen, valamint a fürdő üzemeltetését illetően kifogást tehetnek a Recepción.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24'32" E 17° 75'72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505 190; +3682 505 191; +3630 204 7278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu

🌐 www.hotelkardosfa.hu

#### **Szobai tájékoztató és Házirend**

2022.

19/63 old.



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**

## Room Information and policy

---

### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

### Room Information and Policies

2022

20/63 old.



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**

**Word of welcome**  
**"Hotel of the Starry Sky"**

Dear Guests, Awe welcome you on behalf of all staff members of the Hotel Kardosfa\*\*\* Eco-Touristic and Conference Centre!

In this booklet, we would like to inform you about the services of our hotel, and to help you spend your time with us in the most pleasant way possible.

Thank you!

Hotel Kardosfa Team

---

**Hotel Kardosfa\*\*\***

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉️SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎️+3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

**Room Information and Policies**

2022

21/63 old.

### History of our Hotel

Kardosfa - the former Esterházy forester's lodge, then hunting lodge - is located in one of the hunting regions of SEFAG Erdészeti és Faipari Zrt., an area of 8,300 ha in the Zselic hills, in the Zselic Landscape Protection Area, at a distance of 20 km from Kaposvár.

Scientists date the first written reference to Kardosfa to the 11th century. In the donation letter of King Ladislaus I, Karán plain was identified as Kardosfa, as one of the swine-herd houses out of the 30 houses mentioned in Zselic.

Master Albeus, the Canon of Esztergom does not mention Kardosfa any more in his census of between 1237 – 1240 besides Márczadú, the neighbouring swine-herd village.

Many plains were described later in several lists, that were later destroyed, and their names remained preserved in the names of areas only. Kardosfa was not mentioned in these certificates.

Prince Pál Esterházy founded a forest estate in this unspoiled area of the Zselic forests in 1641, as a supplementation to the estate in tail. According to the founding letter, the eldest son of the prince with the estate in tail was the beneficial owner of the estate.

Scripts mention only a large "sheep pen" in the 1700s, in whose corner a very old tree grew.

We can trace back some story from the 1800s from official documents.

Because the area was rich in wildlife, and the gentlemen were eager to hunt, they built a hunting lodge here and the place became a centre for hunting and forestry.

In 1850 they built a head-keeper, chief hunter, and later a forester officer dwelling. There were 12 houses in the plains during this time with 25 families.

From 1 November 1890, the Magyar Általános Hitelbank leased it for 24 years, and it was leased out to the Mezőgazdasági Ipar RT company from 1 November 1914 to 31 October 1939. In the eastern part of the forest, the RT. built a 22 km forest railway in the main valley. The railway delivered 150-180 m<sup>3</sup> of wood daily. The wood was partly supplied by the RT for its own purposes, partly for local and foreign companies. Partner producers agreed to perform wood production and processing under contracts. Perhaps this was the golden age of Kardosfa.

After World War II, the Zselic forests were also nationalized. The large forest estates were transferred to managed by MALLARD. On 1 January 1970, the Somogy Forest and Wood Processing Estate was founded. As a result of nationalization, then zoning, and poor traffic conditions, the outskirts got gradually depopulated. In 1970, ten people lived in Kardosfa, twenty years later only two.

SEFAG transformed the forester officer's office into a hunting lodge from 1982, where it was possible to accommodate 21 people and provide them with high-quality services. It was used in this role until the spring of 2006 when building of Hotel Kardosfa\*\*\* commenced.

The name of Kardosfa is mentioned in few written records only, it was much more maintained in stories spreading through oral tradition. However, several folk legends survived about its history and name.

- In the times of the Hungarian conquest, and for long afterwards, a sword-maker workshop was operating in the Kardosfa forest, near a very large tree. Swords were made and tempered here even for the soldiers of the king. This is where the name "Kardosfa" comes from.
- An old tree was felled in the Kardosfa forest by a passing storm. It was about 300 years old, so its roots could no longer resist the pull of the strong wind. The diameter of its trunk was more than three meters. Remains of swords, shields, mounted arms, large kettles, sacrificing bowls, and beautiful horse harnesses were found under its trunk. The royal treasures were taken to the castle of Count Eszterházy. This forest was called "Kardosfa" (sword tree) from that time on.
- In the times of outlaw, the outlaw men (hiding, living in this area) were reveling under a well-known very old tree. They threw their swords and halberds in this tree, especially when they felt good. This was "Kardosfa".
- Kardosfa is a crossing point of roads that have been used for centuries towards Ropoly plai, Ropoly motte, Márcadó plain, Denna plain and Zselickisfalud. It has been a strategic control point due to its location, especially for the ones who went to the Ropoly castle. Supposedly, it was a guarded place or fort, protected by armed guards (with swords). Perhaps its name comes from that.

---

#### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

#### Room Information and Policies

2022

22/63 old.



# HOTEL\*\*\* KARDOSFA

## Basic data

Company's name:	Hotel Kardosfa Eco-Touristic and Conference Centre
Abbreviated name:	Hotel Kardosfa***
Site:	7477 Zselickisfalud, Kardosfapuszta 1.
Type of accommodation service:	Hotel
Category:	***
Opening hours:	24/7 (throughout the year)
Date of establishment:	October 2007
Year of establishment:	2007
NTAK (National Tourism Data Supply Centre (NTDSC)) ID:	SZ19000374
Owner:	SEFAG Zrt.
Registered seat:	7400 Kaposvár, Bajcsy-Zsilinszky utca 21.
TAX number:	11227003-2-14
Statistical code:	11227003-0210-114-14
Mailing address:	7400 Kaposvár, Bajcsy-Zsilinszky utca 21.
Website:	<a href="http://www.kardosfa.hu">www.kardosfa.hu</a>
E-mail:	<a href="mailto:info@kardosfa.hu">info@kardosfa.hu</a>
Phone number:	+36 82/505-190 +36 30/2047-278

---

### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉️SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎️+3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@ [info@kardosfa.hu](mailto:info@kardosfa.hu); [repcio@kardosfa.hu](mailto:repcio@kardosfa.hu).

🌐 [www.hotelkardosfa.hu](http://www.hotelkardosfa.hu)

### Room Information and Policies

2022

23/63 old.



### **Hotel services and guest information A-Z**

Our hotel has three floors; guest rooms, restrooms, reception and the conference room with a panorama terrace are on the ground floor and the first floor. In the basement, a restaurant, massage room, solarium room, dressing room and the wellness area are located. Opposite the main building, the old forester officer lodge, the Haracsi House, hosts a reading and writing room.

#### **24/7 reception service:**

Our reception staff at Hotel Kardosfa is available every day 24/7, both personally and by phone. In the event of an accident or an extraordinary incident, the accommodation provider must be notified immediately by calling one of the following telephone numbers.  
Reception desk and on-call telephone numbers: +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278, or please call extension 100 from the phone in your room.

#### **Air conditioning unit**

The appliance is operated properly when doors and windows are closed, the desired temperature can be set on the control panel on the wall. The recommended cooling temperature is 22-26 °C. This temperature range provides a pleasant feeling of comfort.  
Please contact Reception in case of any settings problems.

#### **Arrival**

The room can be occupied from 02.00 pm on the day of arrival. Please fill in the registration form accurately in order for us to comply with the requirements of Hungarian legislation.  
It will reduce the time it takes to check out later if you indicate your billing request at the time of check-in (to what name it should be issued, the way you wish to settle the invoice, etc.). After check-in, we will provide our guests with a key card that opens the room. Depending on the occupancy of the hotel, we can make the room available to our guests prior to 02.00 pm, at the earliest from 11.00 am.

#### **ATM machine**

OTP ATM	7477 Szenna Rákóczi u. 1/a., House of Culture
K&H ATM	7400 Kaposvár Baross G. u. 2., MÁV Railway Station
Erste Bank ATM	7400 Kaposvár Baross Gábor út
CIB ATM	7400 Kaposvár Bereck S. u. 2
Raiffeisen Bank ATM	7400 Kaposvár Berzsenyi u. 1-3. Kaposvár Plaza

#### **Barrier-free room and barrier-free access inside the building:**

For our guests with limited mobility we have a ground floor room available at our hotel. Access is provided for them both inside and outside the building. Outside the room, in the basement, at the restaurant level, a barrier-free restroom is provided. We inform our dear guests that the wellness area is not barrier-free.

#### **Bathrobe**

If you need a bathrobe, please contact Reception (a deposit is required).  
It is forbidden to take a bathrobe from the hotel area. For children - on request - we can provide a limited number of children's bathrobes. Please indicate your request in this regard at reception.  
Bathrobes with our hotel logo embroidered in them can be purchased at reception.

#### **Bed linen change**

Bed linen is changed for environmental and energy saving reasons after 4 nights spent at our hotel. If you would like our colleagues to change the bed linen every day, please contact our receptionist.

#### **Bicycle repair rack**

The public bicycle repair rack has the tools you need to repair minor faults on your bicycle.

#### **Blanket**

Please contact reception for additional blankets.

#### **Breakfast**

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎+3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐www.hotelkardosfa.hu

#### **Room Information and Policies**

2022

24/63 old.





In our restaurant we await our guests with brunch or buffet breakfast.

On weekdays and at weekends from 07.30 am to 09.30 am.

You can enjoy your breakfast also in your room. The breakfast menu available in the hotel rooms will help you order the service. Please call the front desk based on the sheet, tell us your wishes and order breakfast between 7:30 and 09:30 am. Please let us know if you wish to have in-room breakfast by no later than 6:00 pm the evening before.

Please note that after the order the service will take about thirty minutes and a service fee will be charged for the service. (HUF 2,000/person/occasion)

### **Camera system**

For the safety of our guests, our building has a camera surveillance system installed in communal spaces, corridors, parking facilities, and on external street fronts.

### **Check-in**

Rooms can be occupied from 02.00 pm on the day of arrival.

We welcome our guests between 02.00 pm and 06.00 pm on the day of arrival. If you arrive later, please call us at +36 82 505 190 until 06.00 pm.

If a guest does not have an advance reservation, they can book the room at check-in by instant payment.

We also offer our guests an opportunity for an 'early arrival', which is available for an extra charge. Please fill in the registration form in order for us to comply with our legal obligations in Hungary.

According to the current legislation\*, from 1 September 2021, for all guests using accommodation services in Hungary, the accommodation provider must record their legally required personal data on arrival via a document scanner in the accommodation management software and then transfer the data to a storage location, the [Closed Guest Information Database \(VIZA\)](#).



### **Children**

We call parents' attention to the need for increased parental supervision, for the safety of their children! Any damage caused by children must be compensated by the parent!

### **Children's bed**

Children's beds are available at reception free of charge.

### **Church services**

Reception can provide more information on the time of commencement of church services and the addresses of the churches.

### **Cleaning**

Rooms are cleaned daily upon request. Our housekeeping staff cleans the rooms at the hotel between 06.00 am and 02.00 pm. Please indicate your cleaning request with a board hanging on the door handle. If you wish to relax, please indicate it with the "Please do not disturb" side of the label.

Extra cleaning fees are charged if the room furniture, carpets, textiles, curtains cannot be cleaned due to contamination that cannot be removed by standard cleaning.

Bed linen is changed daily upon request. With such a request, please contact reception.

Detailed information on changing towels can be found in the bathroom.

### **Clothing**

We ask our guests to comply with the general rules of the dress code. It is not possible to stay in the restaurant in bathrobes or bathing suits for consumption purposes

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉️SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎️+3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

#### **Room Information and Policies**

2022

25/63 old.



### **Cold breakfast package**

In case of departure before 07.00 am, based on an order placed the previous day, we provide a cold breakfast package instead of breakfast. Please indicate your request at reception at the latest by 08.00 pm on the previous day.

### **Complaints**

If you have any complaints or comments, please contact Reception during your stay in order for us to be able to resolve any problems as soon as possible.

### **Conference Room**

It provides an event and wedding venue for sixty persons on 80 m<sup>2</sup> floor space, and it has direct connection to a separate, panorama terrace.

### **Cots**

Baby cots can be requested at the reception free of charge.

### **Daily cleaning**

The common areas and rooms are cleaned every day between 6 am and 2 pm.

Please indicate your cleaning needs by placing a door hanger on the door handle or contacting the receptionist.

Extra cleaning fees are charged if the room furniture, carpets, textiles, curtains cannot be cleaned due to contamination that cannot be removed by standard cleaning.

Bed linen is changed daily upon request. With such a request, please contact the housekeepers.

Detailed information on changing towels can be found in the bathroom.

### **Damages**

Any damage caused to your room or in the hotel area during your stay will be borne by you. The hotel is entitled to charge you for repair and replacement costs.

### **Departure**

We request that you leave your room by 11 am on the day of your departure. If you would like to use the room for longer, this is possible depending on occupancy, for an extra charge. Our receptionists can provide information about the possibilities.

### **Doors and windows**

Keep the room doors and windows closed at all times, and when leaving the room, please close the doors and windows.

### **Electricity**

In Hungary, the mains voltage is 220 - 240 V / 50 Hz. Type of plug at the hotel: Electrical connector type: Type F, which provides double-sided grounding. For safe use of other types of electronic devices, an adapter suitable for international use will be provided by us on request.

### **Electronic devices**

The electrical network has been designed taking into account the energy consumption of the devices installed/secured by the operator.

The use of electrical appliances brought from home is prohibited at the accommodation, except for the use of electrical appliances for personal hygiene purposes (e.g. electric shavers, toothbrushes, hairdryers and similar), as well as laptops, telephones, video cameras and photo cameras. Otherwise, the guest will be liable to pay compensation for any damage caused by the use of such devices.

### **Envelopes, stationery**

Can be found in the hotel rooms and the Haracsi House.

### **Escape route**

In case of a fire alarm, please immediately leave the building. The escape route is displayed on the entrance door of the room. In the case of fire, the elevator **MUST NOT** be used!

Please follow the instructions of the hotel staff in the event of a potential evacuation.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505 190; +3682 505 191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

#### **Room Information and Policies**

2022

26/63 old.



### **Event organization**

We undertake the full-scope, professional organization of events. Please contact Reception for more information.

### **Fire safety**

To avoid fires, the use of own electrical appliances (e.g. coffee maker, immersion heater, iron, etc.) in the room is not permitted.

It is prohibited to store flammable or explosive materials in the guest room.

Fire alarm equipment and dry-powder extinguishers are installed in the building. The rooms are equipped with smoke detectors. In case of fire our guests are warned by siren sound. In this case, please leave the building according to the escape route displayed in the rooms.

In the event of a false fire alarm, our receptionist will inform our guests about the fact of the false alarm.

Please always switch off electrical equipment when leaving the room.

### **First aid**

Our hotel reception has a first-aid kit to help you assist quickly with injuries. If the problem persists and the pain does not subside, please ask reception for help.

### **Hair dryer**

Can be requested at reception free of charge.

It is available in the bathroom of the hotel room.

### **"Haracsi" Guesthouse**

The Haracsi Guesthouse has 3 rooms with 3 beds and private bathrooms, so the rooms can accommodate a total of 9 guests. The living room can accommodate an additional 2 persons on a pull-out sofa. The guest house also has a fully equipped common kitchen and a communal area (living room) for dining and relaxation. For detailed information, please contact the hotel's Reception or visit the website <https://hotelkardosfa.hu/haracsivendeghaz>.



### **Heating / cooling**

The hotel has central heating.

Air conditioning is also available in the guest rooms. They can be used for both heating and cooling. The appliance is operated properly when doors and windows are closed, the desired temperature can be set on the control panel located on the wall. The recommended heating/cooling temperature is 22 – 26 C°.

This temperature range provides a pleasant feeling of comfort.

Please contact Reception in case of any settings problems.

It is available in the bathroom of the hotel room.

### **Insects, spiders**

Our hotel performs regular insect control to ensure undisturbed relaxation of our guests. Should you encounter them in spite of that due to the forest environment, we apologize for that. Our colleagues are readily available to remove any "intruders".

### **Internet**

Free WIFI internet access is available throughout the hotel and certain parts of the park, the code for which will be given to you with your room card. If you are unable to connect please contact Reception.

### **Ironing**

Please indicate your need for ironing at Reception. The clothes provided will be ironed according to agreement. Please only request ironing of a garment that does not require special care because our Hotel is not responsible for any damage resulting therefrom.

If you only need an iron and an ironing board, please indicate your request at reception.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎+3682 505 190; +3682 505 191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

#### **Room Information and Policies**

2022

27/63 old.



### **IT support service**

Our system administrator will be happy to assist our guests in solving computing problems between 08.00 am and 04.00 pm on business days.

### **Jacuzzi**

The lovers of warmer water temperatures (32 °C) and underwater massage may dive into the Jacuzzi next to the pool.

### **Key card**

A key card operates the lock mechanism of our hotel rooms, the wellness area and the basement locker door. The doors will and can only be opened with a card: the card must be inserted into the slot at the top of the locking mechanism and pulled out with a slow motion; a green light will flash on the switch for a few seconds, then the door can be opened. The key cards of all our guests open the doors to the wellness section, the wellness area and the basement locker room. If you are in the room, please insert the card into the card holder located on the wall next to the door, "Room guard", which will provide the room with electricity.

When you leave the room, please take your card with you in all cases.

We kindly ask our guests to pay attention to the integrity of the card.

### **Key card holder/Room guard**

Located next to the room door. Please insert your card in the holder slot so that the electrical appliances and luminaires can function in your room. The presence of electric power is indicated by the green light on the card holder.

### **Laundry service**

If you leave your clothes before 09.00 am, we will put your clean clothes in your room as per our agreement. Please use the laundry bag available in your room. For more information about our current prices, please contact reception. Please only have clothes washed that do not require special care.

### **Lost/found items**

Please inform Reception. According to our regulations, all items found are kept for 3 months. Within this time, we can mail them upon request if you pay for the postage. If you have provided your real contact details on the registration form, we can notify you about any items forgotten in the room.

### **Luggage transport services**

Upon arrival, if required, we assist with the loading of luggage.

### **Mail**

Your mail will be forwarded by Reception for a fee. You will find envelopes, letterheads, stationery in your in-room folder and at the Haracsi House.

### **Maintenance**

Please indicate at Reception if any devices are out of order or need to be repaired in your room.

### **Map**

In the lobby of the reception area you will find an information map of the nearby sights.

A map of eight hiking trails leaving from the hotel is available online and a printed version can be requested at reception.

<https://hotelkardosfa.hu/szallodankrol/programok/turak>



### Massage

Please indicate your massage needs upon room reservation. Please contact our receptionist for current prices and the booking of appointments.

### Medical on-call service

7400 Kaposvár, Ezredév utca 13.

Phone: +36 82 505 100

Consulting hours: on weekdays: 05.00 pm to 07.00 am, Saturdays, Sundays and holidays: 24/7

(accordingly, there is a continuous on-call service on Fridays from 07.00 pm to 07.00 am)



### Medications/Pharmacy

In justified cases, at the reception of our hotel you can find essential medicines available without prescription (e.g. antipyretics and analgesics). Please do not hesitate to contact reception if you have a health problem.

Reception will provide you with information on pharmacies on duty.  
e.g.:

Arany Kígyó Pharmacy

7400 Kaposvár, Cseri út 47.



Korona Pharmacy

7400 Kaposvár, Kossuth tér 4.



### Minibar

All our rooms have a minibar ,which offers basic mineral water free of charge. (2 bottles / room)

### Night rest

Please refrain from any noisy activities after 10.00 pm to ensure the night rest of other guests.

### Ordering flowers

You can order flowers at Reception.

### Parking spaces

Free parking is provided in our partially monitored car park. When parking, please pay attention to best possible use of parking spaces. Our car park is unguarded, we do not assume any responsibility for any potential damages.

### Payment methods

Payment can be made in cash (HUF and EUR), by credit card (we accept VISA, Eurocard / Mastercard / Maestro / Amex) and OTP, MKB and K&H SZÉP cards.

---

### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉️SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎️+3682 505 190; +3682 505 191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

### Room Information and Policies

2022

29/63 old.

### Pets

Guests arriving with small "pets" (dog, cat) are kindly requested to inform Reception in advance of the arrival of their pet. For the sake of relaxation of our favorites and our Guests, please bring your animal with the appropriate documentation and devices required for them (such as collar, leash, pet carrier) for your stay at our Hotel. Please note that pets are not allowed in the restaurant and wellness area. No plates or food are provided by us for pets. Dogs should only be walked on a leash in the forest.

### Phone

All rooms offer direct domestic and international calls. The fee for the call is automatically charged to your room account. The charges for the phone are provided in the enclosed brochure. Calls between rooms can be made by dialling the relevant room number free of charge.

Domestic calls: After pressing the 0 button, domestic phone numbers may be dialled

Calls abroad: In the case of a phone line obtained by pressing the 0 button, by pressing the 0 button twice, international phone numbers can be dialled

Incoming calls are transferred to you from reception. Should you have any questions regarding the use of the phone, please contact reception!

The fees of outgoing domestic and international calls are automatically charged to the room's account. Please contact reception for more information.

In addition to the phones located in the rooms, calls may also be made from reception.

The hotel extensions contained in the table can be dialled from the rooms directly and free of charge.

Extension	Room	Extension	Room	Extension	Room
100	Reception	109	9	217	17
101	1	110	10	218	18
102	2	111	11	219	19
103	3	112	12	220	20
104	4	213	13	221	21
105	5	214	14	222	22
106	6	215	15	223	23
107	7	216	16	115	Restaurant
108	8				

### Photocopying

Photocopying and printing are available at reception for a fee. Please ask reception for help and information about the relevant conditions.

### Playground

The playground in the park may be used by adult supervision.

### "Please Do Not Disturb"

If you do not wish to be disturbed, please use the "Please do not disturb!" label placed in the room. Please hang the label on the door handle.

### Radio

You can listen to the radio through the television.

### Receiving visitors

Hotel rooms are available for the number of guests indicated in the booking. The accommodation provider has the right to check, without prior notice, whether the accommodation is occupied by the number of guests paid for.

---

### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

### Room Information and Policies

2022

30/63 old.



Guests are welcome to receive visitors in the Hotel Kardosfa common room by prior arrangement with Reception.

Visitors can only enter the guest room after checking in at Reception and they cannot stay in the room after 8 pm. In case of violation of this rule, Reception will charge an accommodation fee according to the current price list.

The guest is responsible for the behaviour of the visitor, including any damage caused.

### Rent a Bike

Bicycle rental orders are picked up at Reception. Due to the limited number of bicycles available, we kindly ask our guests to notify us of their request the day before.

### Restaurant

Our non-smoking, air-conditioned restaurant seating 54 people is recommended for those who wish to leave behind the hustle and bustle of the city and would like to enjoy the flavours of domestic, international cuisine and local specialties. Our terrace overlooking the hotel park makes the 'proximity' of nature even more intimate.

Opening hours: every day	07.00 am to 09.00 pm
Breakfast:	07.00 am to 09.30 am
Lunch:	12.00 pm to 02.00 pm
Dinner:	17.30 pm to 20.30 pm

Please do not bring FOOD AND BEVERAGES brought elsewhere to the hotel.

### Room service

Provided from 07.00 am to 09.00 pm. Please indicate your request at reception until 08.30 pm. Price: HUF 5,000/person/occasion

### Rooms

We have 23 air-conditioned rooms and 48 beds in our hotel for our guests. Upon request, all of our rooms can be supplied with an extra bed.

Single room (1 person)	2 pcs
Double room (2 persons)	9 pcs
Double room with balcony (2 persons)	3 pcs
Double hunting room (2 persons)	4 pcs
Three-bed room (3 persons)	1 pc
Three-bed room with balcony (3 persons)	1 pc
Double room, two-roomed (2 persons)	1 pc
Family room with balcony (4 persons)	1 pc
<u>Barrier free room (2 persons)</u>	<u>1 pc</u>
	23 pcs

Please always keep the door to your room closed, please always check that the door is locked and close the windows as well when you leave the room.

### Safe/Room safe

In your room, a safe is available to store your valuables and cash. The safe is located in the wardrobe. Please contact Reception in case of any problems. Our hotel is not responsible for valuables stored outside the safe.

You can enter the user code every time you close it. Close the safe door and enter any 3-6-digit user code, then press the "#" (LOCK) button. The safe closes and displays the word "CLOSED". After closing, the new user code is displayed once again on the display. The safe can be opened at any time with the new user code.

### Sauna

Our hotel offers the following saunas in the wellness section: Finnish, infra. The rules governing the use of saunas can be found in the wellness Rules of the House and are displayed next to the saunas.

---

### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

### Room Information and Policies

2022

31/63 old.



### **Sewing**

A free sewing kit in the rooms is at our guests' disposal free of charge.

### **Shaving kit**

Can be purchased at Reception. The shaving kit consists of a small safety razor and a 15 ml shaving foam, both high quality products.

### **Shoe care set**

In the hotel room there is a shoe brush and a shoe polish sponge available.

### **Sights and programs**

Information brochures and program brochures can be found in the hall area of reception, with additional information provided by our receptionist staff.

### **Slippers**

Can be purchased at reception.

### **Smoking**

Smoking is prohibited in the building! All our hotel rooms are non-smoking. Smoking is only possible in designated areas, at the main entrance, in the garden arbour and in front of the Haracsi House. Guests will be held liable for damages caused to the furnishings due to smoking.

### **Sports equipment, games**

For the use of the tennis courts, badminton games devices, fun board games, cards are provided at reception. Hiking sticks and picnic bags are also available at the hotel for rent.

### **Stationery and notepad**

Can be found in the hotel rooms and the Haracsi House.

### **Swimming pool**

At the hotel's wellness area there is a swimming pool of 50m<sup>2</sup> water surface and 1.5m depth available. Deckchairs by the pool, and the outdoor terrace of the spa area provide an opportunity to relax, sunbathe and rest.

Indoor devices must not be taken outdoors!

### **Tanning salon:**

For those who wish to tan we recommend our standing solarium. 6-minute coins are available at reception. The machine starts 2 minutes after the throw-in of the chip and it switches off automatically.

### **Taxi/Transfer**

Our receptionists are happy to help you.

### **Television**

Our rooms are equipped with state-of-the-art LCD TVs. In-room televisions are equipped with pre-programmed channels. Programs are free of charge.

### **Toothbrush set**

Can be purchased at Reception. Includes a long, clear plastic toothbrush and a small tube of toothpaste.

### **Towels**

For the convenience of our guests, 1 bathroom towel, 1 towel per person and 1 bath mat per bathroom shall be provided. Detailed information on changing towels can be found in the bathroom.

For the use of the wellness area, bath towels and white sauna sheets are available to our guests on request at our reception, against a deposit.

Our colleagues will check the apartment left upon departure.

---

### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

### **Room Information and Policies**

2022

32/63 old.





**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**

The hotel is entitled to invoice guests for textiles missing from the room after departure.

**Umbrellas**

Guests can ask for an umbrella at reception.

**Wake up call:**

Wake-up calls may be requested at Reception.

**Wellness area**

The wellness area is the place for rest and relaxation, the location serving your recreation and energising.

Opening hours: every day      9:00 am to 8:00 pm

---

**Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

**Room Information and Policies**

2022

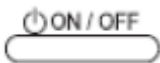
33/63 old.



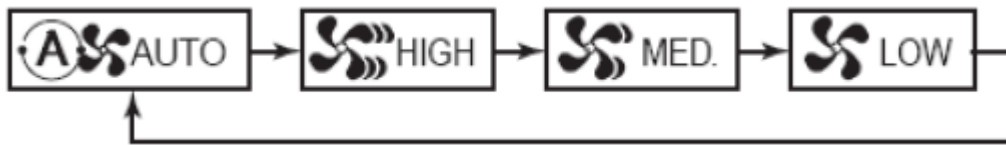
## Air Conditioner Instruction Manual

The operating modes that can be set on the remote control depend on the settings of the central remote control. Some functions are disabled by the central remote control. When certain buttons are pressed, the mode restriction symbol will flash on the display.

### 1 START

Press the  button.  
The operation indicator light is switched on and the device is activated.

### 2 Selection of air flow speed with the push button.



Pressing the button changes the operating modes in the order shown in the picture. When the air speed is set to "AUTO", the fan speed varies depending on the room temperature. By default, this function is set on the central control unit. We recommend using this feature.

### 3 Please set the required room temperature with the temperature adjustment

**TEMP.**  **TEMP.**  buttons.

### 4 STOP

Press the  button.  
The operation indicator light goes out and the device stops.



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**



### **Etiquette, Wellness rules of the house**

Your relaxation and comfort is our primary goal. Therefore, we respectfully request that you keep the following rules in the entire wellness area.

#### **Private life**

The wellness area is the place for rest and relaxation, the location serving your recreation and energising. Please respect the silence, just as the guests' rest. Please turn down your mobile phone and avoid the use of any video cameras or other electronic devices. In the entire wellness area, smoking is prohibited!

#### **Log in**

The purchase of entry cards and room reservation also means the acceptance of the Rules of the House.

Children under 14 are only allowed to stay in the wellness area when accompanied by a responsible person over the age of 18. We reserve the right to refuse access of and expulsion of guests in inadequate hygienic and health conditions or under the influence of alcohol or other drugs. The wellness area may only be used by healthy persons (*based on NM Decree No. 37/1996 of the Minister of Public Welfare*).

#### **Clothing, hygiene**

Slippers and swimsuits must be used in the pool area. Street footwear must not be worn in the pool and sauna area! Please do not enter the saunas in slippers and please spread a bedsheet on the benches. Sauna towels are available at reception. Please use the shower before using the swimming pools or the sauna.

#### **Behaviour, accidents and injuries**

Please walk with caution in the entire wellness area due to risk of slipping. It is prohibited to run around and especially to jump into the pools. The Hotel shall not be responsible at all for any injuries or accidents that may occur in the wellness area. All our guests may exclusively use the wellness facilities at their own risk. The use of inflatable water devices or other objects is only possible subject to prior authorisation by reception.

The rules for the capacity of the pools must be observed.

#### **Valuables**

The Hotel cannot be held responsible for any missing or damaged personal valuables. We therefore request our kind guests to leave their valuables in the rooms or the safety deposit box. If it does not work, please submit your valuables for safekeeping at reception.

#### **Reservation**

Booking is recommended to be made in advance for massage or wellness services, because only in this case can we guarantee the fulfillment of the service concerned at the given time. Of course, the service can also be used without booking, but only if there is spare capacity.

If you are not a resident of the hotel, please make your reservation in person or via the hotel telephone number or the Internet.

#### **Cancellation of reservation**

If you must cancel your massage reservation, please call the reception desk or cancel in person no later than 12 hours before the booked services.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505 190; +3682 505 191; +3630 204 7278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

#### **Room Information and Policies**

2022

35/63 old.



### **General rules for the use of the spa, Rules of the House**

The general rules for the use of the spa are regulated in the Rules of the House. The Rules of the House, as well as tables containing the water depth and temperature are displayed in visible places in the spa area. The Rules of the House contain the following:

The spa may only be used in compliance with the Rules of the House. Those who fail to observe the Rules of the House, may be prohibited by the spa manager to use the service.

It is prohibited to enter the swimming pools and saunas with a contaminated body.

Only pools filled up to operating water level and operating with continuous overflow should be used.

It is prohibited to dwell in pools that are being filled up or discharged.

The pools should be supervised by a lifeguard throughout their entire operating time - especially at the large pool.

In order to protect the health and physical integrity of persons using the services of the public bath, the public bath may not be visited by:

- persons suffering from fever, infectious gastrointestinal and skin diseases
- persons suffering from diseases involving a convulsive state, loss of consciousness, striking or extended abnormal lesions,
- intoxicated,
- persons under the effect of drugs or intoxicating drugs.

Children under the age of 6, and children under the age of 14 who cannot swim, may only use the pool under adult supervision.

Before using the pool, the shower and the foot wash basin must be used.

Deep water only available for those who can swim! Water depth of the pool: 150 cm

In the pool and the sauna soaps and other cosmetics products must not be used!

In the pool area and the sauna, the consumption of food or drinks is prohibited!

It is prohibited to take any contaminants into the pool or the sauna!

In the spa area smoking is only permitted in designated locations.

In the spa area, waste, paper, trash may only be disposed of in the waste collection containers.

Animals/pets are prohibited in the bath area! (Exception: dogs and guide dogs for the blind for the security service with guard dogs to carry out their duties)

Valuables may not be brought to the spa area, they must be deposited in the valuables safe designated for this purpose. (reception)

Guests can dress in the rooms or in the locker room located in the basement for outside guests.

In the event of any physical injuries suffered by spa guests, the first aid assistant and the spa manager leader must be notified immediately!

Guests are entitled to make a complaint about the method of service, its quality or the behaviour of the staff as well as regarding the operation of the spa, to be submitted to the spa manager.

Anyone who deliberately damages or misappropriates the spa's equipment, may be obliged to provide compensation for the damage, and infringement proceedings may be initiated against them.

The pool and the sauna may only be used wearing bathing suits that do not violate public morals, the use of bathing suits is compulsory for all guests (also children).

It is prohibited to enter the pools with rubber rings or air mattresses, or to jump into the water, or to disturb other bathers.



### Finnish sauna Rules of the House

Everyone may only use the sauna at their own responsibility!

It is **PROHIBITED** for children under 14 years to use the sauna. Children between the ages of 14-18 may use the sauna under permanent supervision by a parent accompanying them, and at the responsibility of such parent.

*The use of the sauna is **contraindicated** in cardiac, circulatory and respiratory failure, cancers, incontinence, acute inflammatory disease, tuberculosis, thrombosis, severe varicose veins disease, infectious diseases, infectious skin diseases, increased thyroid function, epilepsy, cardiac arrhythmia, febrile disease, uncontrolled high blood pressure, exhaustion and pregnancy.*

The **longest contiguous length of stay** in the sauna for healthy people is recommended to be **10-12 minutes**.

In the sauna it is not allowed to use slippers or other footwear! Please pay special attention as in the sauna the floor may be wet, so there is a greater risk of slipping! *Please pay special attention due to slipping hazard!* In order to avoid accidents, in addition to those mentioned above, please adhere to the instructions of the staff and the warning signs!

The **use** of sauna **towels** provided by the hotel is **MANDATORY** in the sauna. Towels or sauna towels must be used when sitting down on the sauna bench. The towel, or the sauna towel should be placed to avoid contact of the body surface with the sauna bench.

After the use of the sauna, the towel must be placed in the towels bin located in front of the entrance door.

**Please report any extraordinary events** - personal injury, fire, presence of dangerous instruments or objects - **to the staff**, who are authorized and required to take action.

Guests are kindly requested not to disturb those in the sauna by noisy, immoral behaviour, or inappropriate conduct!

If a guest using the sauna is feeling unwell, he/she can ask the lifeguard for help by pressing the emergency bell. The bell may only be used for this purpose, otherwise the pool master is entitled to suspend the service, and exclude the person concerned from the service.

Prior to entering the sauna, guests are required to take a shower using shower gel, and towelling themselves dry is recommended.

**The following is not permitted:**

to enter the sauna and its environment with fragile items/bottles, cups, etc./ or anything liable to cause accidents or injuries,

for children under the age of 14 to be in the sauna,

to disturb the relaxation of those in the sauna,

to eat and to drink alcoholic beverages in the sauna,

to use the sauna under the influence of alcohol or narcotic drugs,

for any person using the sauna to pour any liquids, chemicals or even sauna oil on themselves, to pour those within the sauna or over the sauna stove.

it is prohibited to wear jewellery or glasses in the sauna, as they may cause burn injuries.

Anyone who deliberately damages or misappropriates the spa's equipment, may be obliged to provide compensation for the damage, and infringement proceedings may be initiated against them.

In the sauna, prior to the use of water or essential oils, we should ask whether it is not disturbing for those using the sauna service at the same.

All persons using the sauna must observe the Rules of the House!



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**



### **Infra sauna Rules of the House**

The infra sauna may only be used by our kind guests at their own risk.

The **use** of sauna **towels** provided by the hotel is **MANDATORY** in the sauna.

Only healthy persons are allowed to use the infra sauna.

In the sauna it is not allowed to use slippers or other footwear!

Rubbing gloves - sponges, etc. may not be used.

Prior to entering the sauna, guests are required to take a shower using shower gel, and towelling themselves dry is recommended.

Children under the age of 14 may only use the sauna under parent supervision or supervision by a person of age.

The sauna is the place of tranquillity and relaxation, and it is prohibited to disturb the relaxation of others in any way.

#### **The following is not permitted:**

to enter the sauna and its environment with fragile items/bottles, cups, etc./or anything liable to cause accidents or injuries,

for children under the age of 14 to be in the sauna,

to disturb the relaxation of those in the sauna,

to eat and to drink alcoholic beverages in the sauna,

to use the sauna under the influence of alcohol or narcotic drugs,

for any person using the sauna to pour any liquids, chemicals or even sauna oil on themselves, to pour those within the sauna or over the sauna stove.

it is prohibited to wear jewellery or glasses in the sauna, as they may cause burn injuries.

The emergency bell may only be used in the case of indisposition or emergency.

Recommended duration at a time: 20-40 minutes

Maximum number of persons at a time: 2 persons.

Guests are entitled to make a complaint about the method of service, its quality or the behaviour of the staff as well as regarding the operation of the spa, to be submitted at Reception.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505 190; +3682 505 191; +3630 204 7278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

#### **Room Information and Policies**

2022

38/63 old.



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**

## **Zimmerinformationen und Richtlinien**

---

### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 2 1.

☎ +3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

**Zimmerinformationen und Richtlinien**  
2022



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**

**Begrüßung**  
**„Hotel des Sternenhimmels“**

Lieber Gast, seien Sie durch alle Mitarbeiter des Hotels Kardosfa\*\*\*, Zentrum für Ökotouristik und Konferenzen herzlichst willkommen!

In unserer Informationsbroschüre möchten wir Sie mit den Dienstleistungen unseres Hotels vertraut machen und die bei uns verbrachte Zeit für Sie so angenehm wie möglich zu machen.

Vielen Dank!

Team des Hotels Kardosfa

---

**Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

**Zimmerinformationen und Richtlinien**  
2022

40/63 old.



### Die Geschichte unseres Hotels

Kardosfa – die ehemalige Esterházy-Försterei, später Jagdhaus – liegt in einem der Jagdgebiete der Fa. SEFAG Erdészeti és Faipari Zrt. mit einer Fläche von 8.300 Hektar, im Naturschutzgebiet Zselic, 20 km von der Stadt Kaposvár entfernt.

Nach den Forschern stammen die ersten schriftlichen Dokumente von Kardosfa aus dem 11. Jahrhundert. Die im Stiftungsbrief des Königs Ladislaus I. aufgeführte Karán-Pušta wird als Kardosfa, als eines der 30 damaligen Schweinehirtenhäuser von Zselic identifiziert.

In der Erhebung des Meisters Albeus – Domherr aus Gran – im Zeitraum von 1237 – 1240 wird Kardosfa neben dem benachbarten Schweinehirtendorf Márczadu nicht mehr erwähnt.

Später wurden in zahlreichen Erhebungen zahlreiche Heiden erwähnt, die vernichtet worden sind, ihre Namen sind jedoch in der Bezeichnung der Gebiete erhalten geblieben. Kardosfa war aber in diesen Urkunden nicht erwähnt,

In dem ungestörten Gebiet der Zselicer Wälder hat Herzog Paul Esterházy, der Palatin als ergänzenden Teil des Fideikommisses im Jahre 1641 eine Forstfläche gegründet. Nach dem Stiftungsbrief war der Nutznießer des Fideikommisses der älteste Sohn des Herzogs.

Die Dokumente berichten in den 1700-er Jahren nur über eine große „Schafhürde“, in deren Ecke ein sehr alter Baum stand.

Aus den amtlichen Urkunden kann eine gewisse Geschichte erst ab den 1800-er Jahren nachvollzogen werden.

Da das Gebiet reich an Wildtieren war und die Herrschaften gern jagten, wurde hier ein Jagdhaus gebaut, und die Ortschaft hatte sich so zum Zentrum der Jagd und der Forstwirtschaft entwickelt.

Im Jahre 1850 wurden Wohnungen für den Waldmeister, den Oberjäger und später für den Waldverwalter gebaut. Damals standen auf der Pušta 12 Wohnhäuser mit 25 Einwohnern.

Die Pušta wurde ab dem 1. November 1890 für 24 Jahre durch die Magyar Általános Hitelbank (Ungarische Allgemeine Kreditbank) gepachtet, dann ab dem 1. November 1914 bis zum 31. Oktober 1939 wurde sie an die Mezőgazdasági Ipar RT (Landwirtschaftsgewerbe AG) verpachtet.

Die AG baute im östlichen Teil des Waldes, im Haupttal eine 22 km lange Waldeisenbahn. Die Bahn transportierte täglich 150-180 m<sup>3</sup> Holz. Die AG nutzte das Holzmaterial teilweise für eigene Zwecke, und teilweise verkaufte sie es zur Nutzung durch lokale und fremde Unternehmen. Die Holzproduktion und die Holzverarbeitung wurden durch beteiligte Produzenten vertraglich unternommen. Vielleicht war diese Epoche die Blütezeit von Kardosfa.

Nach dem zweiten Weltkrieg wurden auch die Wälder der Zselic-Region verstaatlicht. Die großen Forstflächen wurden in die Verwaltung von MALLARD übernommen. Am 1. Januar 1970 wurde die Fa. Somogyi Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság (Somogyer Wald- und Holzverarbeitungswirtschaft) gegründet. Infolge der Verstaatlichung, dann der Zuordnungen in Bezirke, des Weiteren der schlechten Verkehrsverhältnisse wurden die Außengebiete der Region nach und nach entvölkert. Im Jahre 1970 lebten in Kardosfa noch zehn Einwohner, nach zwanzig Jahren hatte die Siedlung nur noch zwei Einwohner.

Ab 1982 gestaltete SEFAG das Büro des Waldverwalters in ein Jagdhaus um, wo 21 Personen anspruchsvoll untergebracht und anspruchsvoll versorgt werden konnten. Diese Rolle nahm das Jagdhaus bis zum Frühjahr 2006, bis zum Beginn des Baus des Hotels Kardosfa ein.

Der Name von Kardosfa wird in nur wenigen schriftlichen Dokumenten erwähnt, er ist eher in den mündlichen Überlieferungen erhalten geblieben. Aber in den Volkslegenden wurden zahlreiche Erzählungen über ihre Geschichte und Bezeichnung erhalten geblieben.

- Im Zeitalter der Eroberung des Karpatenbeckens und später noch für lange Zeit wurde eine Werkstatt – ein Schwerthersteller-Werkstatt – im Wald von Kardosfa, in der Nähe eines allgemein bekannten großen Baumes betrieben. Hier wurden die Schwerter auch für die bewaffneten Truppen des Königs hergestellt und gehärtet. Daraus stammte die Bezeichnung „Kardosfa“ (etwa „Schwert beim Baum“).
- Im Wald von Kardosfa hatte ein vorbeiziehender Sturm einen alten Baum umgestürzt. Der Baum war etwa 300 Jahre alt, die Wurzeln hatten so dem starken Zug des Windes nicht mehr standhalten können. Der Stammdurchmesser hatte drei Meter überschritten. Unter dem Stamm wurden die Reste von Schwertern, Panzern, geschmiedeten Waffen, großen Kesseln, Opfergabenkelchen und prachtvollen Pferdebeschlägen gefunden. Die königlichen Schätze wurden ins Schloss des Grafen Eszterházy gebracht. Seitdem heißt dieser Waldteil „Kardosfa“.

---

#### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 2.1.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

**Zimmerinformationen und Richtlinien**  
2022



## HOTEL\*\*\* KARDOSFA

- In den Zeiten der Strauchdiebe hatten sich die in der Umgebung versteckenden „Betyarenbuben“ die Beute unter einem allgemein bekannten sehr alten Baum gefeiert. Sie hatten ihre Schwerter und Beile in den Baum eingestochen, besonders wenn sie gute Laune hatten. Das war der sog. „Kardosfa“.
- Kardosfa diente als Knotenpunkt für die seit Jahrhunderten genutzten Wege in Richtung Ropolyúßta, Erdburg Ropoly, Pußta Márcadó, Pußta Denna und Zselickisfalud. Aus ihrer Lage folgend war die Siedlung ein strategisch wichtiger Kontrollpunkt, besonders bezüglich der Zufahrt zur Ropolyi-Burg. Annehmlichwar dieser Punkt eine Bewachungsstelle, eine Festung, unter „Aufsicht“ der (mit Schwertern) bewaffneten Wachen. Vielleicht stammt ihr Name daher.

---

### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Ka posvár, Bajcsy-Zs. u. 2 1.

☎+3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

**Zimmerinformationen und Richtlinien**  
2022

42/63 old.



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**

### **Grunddaten**

Bezeichnung der Gesellschaft:	Hotel Kardosfa Zentrum für Ökotouristik und Konferenzen
Abgekürzte Bezeichnung:	Hotel Kardosfa***
Sitz:	7477 Zselickisfalud, Kardosfapuszta 1.
Art der Beherbergungsdienstleistung:	Hotel
Kategorie:	***
Öffnungszeiten:	0-24 (das ganze Jahr über)
Jahr der Gründung:	2007
NTAK (Nationales Touristeninformationszentrum) ID:	SZ19000374
Eigentümer:	SEFAG Zrt
Postanschrift:	7400 Kaposvár, Bajcsy-Zsilinszky utca 21
Steuernummer:	11227003-2-14
Statistikcode:	11227003-0210-114-14
Webseite:	<a href="http://www.kardosfa.hu">www.kardosfa.hu</a>
E-Mail:	<a href="mailto:info@kardosfa.hu">info@kardosfa.hu</a>
Telefonnummer:	003682/505-190 003630/2047-278

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505 190; +3682 505191; +3630 2047278

@ [info@kardosfa.hu](mailto:info@kardosfa.hu); [recepicio@kardosfa.hu](mailto:recepicio@kardosfa.hu).

🌐 [www.hotelkardosfa.hu](http://www.hotelkardosfa.hu)

**Zimmerinformationen und Richtlinien**  
2022

43/63 old.



## Hoteldienstleistungen und Gästeinformationen A-Z

Unser Hotel hat drei Etagen, im Erdgeschoss und im Obergeschoss befinden sich die Hotelzimmer, die Toiletten, die Rezeption und der Konferenzraum mit der Panoramaterrasse. Im UG befinden sich das Restaurant, das Massagezimmer, das Solariumzimmer, der Umkleieraum und der Wellnessraum. Gegenüber dem Hauptgebäude, in der ehemaligen Wohnung des Waldverwalters, im Haracsi-Haus befindet sich der Raum zum Lesen und Schreiben.

### **Abreise**

Wir bitten Sie, das Zimmer am Tag der Abreise am Vormittag bis 10:00 Uhr zu verlassen. Wenn Sie das Zimmer länger in Anspruch nehmen möchten, ist dies je nach Verfügbarkeit und gegen Aufpreis möglich. Über die Möglichkeiten können unsere Kollegen an der Rezeption weitere Auskunft geben.

### **Ankunft**

Das Zimmer kann am Anreisetag ab 14:00 Uhr belegt werden. Wir bitten Sie, das Anmeldeformular genau auszufüllen, damit wir die einschlägigen ungarischen Rechtsvorschriften erfüllen können. Der Zeitbedarf für ein späteres Auschecken wird vermindert, wenn Sie bei der Anreise Ihre Rechnungswünsche angeben (auf welchen Namen die Rechnung ausgestellt werden soll, wie Sie die Rechnung begleichen möchten, usw.). Nach dem Einchecken übergeben wir den Gästen die Schlüsselkarte, die das Zimmer öffnet. Vor 14:00 Uhr können wir das Zimmer in Abhängigkeit von den Reservierungen zur Verfügung unserer verehrten Gäste stellen; der früheste Zeitpunkt dafür ist 11 Uhr.

### **ATM-Automaten**

OTP ATM	7477 Szenna Rákóczi u. 1/a., Művelődési Ház (Kulturhaus)
K&H ATM	7400 Kaposvár Baross G. u. 2., MÁV-Bahnhof
Erste Bank ATM	7400 Kaposvár Baross Gábor út
CIB ATM	7400 Kaposvár Bereck S. u. 2
Raiffeisen Bank ATM	7400 Kaposvár Berzsenyi u. 1-3. Kaposvár Plaza

### **Babybett**

Babybettensind an der Rezeption kostenlos erhältlich.

### **Bademantel**

Falls Sie einen Bademantel brauchen, wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

Es ist verboten, die Bademäntel aus dem Hotelbereich mitzunehmen. Für Kinder können wir eine beschränkte Anzahl von Bademänteln in Kindergröße zur Verfügung stellen. Wir bitten Sie, über Ihre diesbezüglichen Wünsche die Rezeption zu informieren.

Bademäntel mit dem gestickten Logo unseres Hotels sind an der Rezeption erhältlich.

### **Barrierefreies Zimmer und barrierefreier Verkehr im Gebäude:**

In einem Erdgeschosszimmer unseres Hotels heißen wir unsere Gäste mit eingeschränkter Mobilität willkommen. Für sie ist der Verkehr sowohl außerhalb, als auch innerhalb des Hauses gewährleistet. Außer dem Zimmer ist im Untergeschoss auf der Restaurantetage ist eine barrierefreie Toilette verfügbar. Wir informieren unsere verehrten Gäste, dass der Wellnessbereich nicht barrierefrei ist.

### **Bekleidung**

Wir ersuchen unsere Gäste, die allgemeine Kleiderordnung einzuhalten. Im Bademantel und in Badeanzug dürfen Sie sich im Restaurant zwecks Konsums nicht aufhalten.

### **Beschwerden**

Wir bitten Sie, sich mit Ihren Beschwerden und Anmerkungen noch während Ihres Aufenthalts an die Rezeption zu wenden, damit wir Ihre etwaigen Probleme je schneller beheben können.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 2 1.

☎ +3682 505 190; +3682 505 191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu



### **Bettwäschetausch**

Die Bettwäsche tauschen wir aus Gründen des Umweltschutzes und der Energieeinsparung erst nach der bei uns verbrachten 4. Nacht. Wenn Sie möchten, dass unsere Mitarbeiter die Bettwäsche täglich wechseln, wenden Sie sich bitte an unsere Kollegen an der Rezeption!

### **Bitte nicht stören!**

Wenn Sie nicht gestört werden möchten, bitten wir Sie, das Schild mit der Aufschrift „Bitte nicht stören!“ zu verwenden und es auf die Türklinke zu hängen.

### **Blumenbestellung**

Blumen können Sie an der Rezeption bestellen.

### **Brandschutz**

Zwecks Vermeidung der Brandfälle ist die Verwendung von elektrischen Geräten (z.B. Kaffeemaschine, Tauchsieder, Bügeleisen usw.) im Zimmer nicht gestattet.

Es ist verboten, im Gästezimmer brennbare oder explosive Materialien aufzubewahren.

Im Gebäude wurden Brandmeldeanlagen und Pulverlöschgeräte angebracht. In den Zimmern befinden sich Rauchsensoren. Im Brandfall werden unsere Gäste durch die Töne der Sirene gewarnt. In solchen Fällen bitten wir Sie, das Gebäude über die in den Zimmern ausgehängten Fluchtwege zu verlassen.

Im Falle einer falschen Brandmeldung informiert unser Rezeptionist die Gäste über die Tatsache der falschen Alarmierung.

Wir bitten Sie, beim Verlassen des Raumes die elektrischen Anlagen in jedem Fall auszuschalten.

### **Bügeln**

Teilen Sie Ihren Anspruch auf Bügeln der Rezeption mit. Das abgegebene Kleidungsstück wird wie vereinbart gebügelt. Wir bitten Sie, das Bügeln nur für Kleidungsstücke zu bestellen, die keine spezielle Behandlung erfordern, weil unser Hotel für die daraus resultierenden Schäden keine Haftung übernimmt.

Wenn Sie nur Bügeleisen und Bügelbrett brauchen, äußern Sie bitte Ihren diesbezüglichen Wunsch an der Rezeption.

### **Decke**

Für eine zusätzliche Decke wenden Sie sich bitte an die Rezeption!

### **EDV-Assistenz**

Unser EDV-Administrator hilft im Zeitraum von 8:00 bis 16:00 Uhr gern unseren Gästen bei der Lösung ihrer EDV-Probleme.

### **Einchecken**

Sie können die Zimmer am Anreisetag ab 14.00 Uhr belegen.

Wir erwarten unsere Gäste am Anreisetag zwischen 14.00-18.00 Uhr. Sollten Sie später anreisen, so informieren Sie uns bitte darüber bis 18.00 Uhr über die Telefonnummer +36 82 505 190.

Wenn der Gast über keine Vorreservierung verfügt, kann er/sie beim Einchecken mit sofortiger Bezahlung das Zimmer in Anspruch nehmen.

Unsere Gäste haben auch die Möglichkeit – entgegen einer separaten Bezahlung – das Zimmer auch „frühzeitig“ in Anspruch nehmen.

Bitte füllen Sie das Anmeldeformular genau aus, damit wir unsere Verpflichtungen aus den ungarischen Rechtsvorschriften erfüllen können.

Nach der geltenden Gesetzgebung\* muss der Beherbergungsbetrieb ab dem 1. September 2021 für alle Gäste, die in Ungarn Beherbergungsleistungen in Anspruch nehmen, ihre gesetzlich vorgeschriebenen personenbezogenen Daten bei der Ankunft über einen Dokumentenscanner in der Beherbergungssoftware erfassen und anschließend an einen Speicherort, die [Geschlossene Datenbank für Gästeinformationen \(VIZA\)](#)



---

### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Ka posvár, Bajcsy-Zs. u. 2.1.

☎ +3682 505 190; +3682 505 191; +3630 204 7278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu



### **Elektrischer Strom**

Die Netzspannung ist in Ungarn 220-240 V/50 Hz. Die Steckdose im Zimmer ist vom Typ F, die die Erdung an beiden Seiten ermöglicht. Zur sicheren Nutzung der elektronischen Geräte eines anderen Typs stellen wir auf Sonderwunsch einen, zur internationalen Nutzung geeigneten Adapter zur Verfügung.

### **Elektrogeräte**

Das Stromnetz wurde unter Berücksichtigung des Energieverbrauchs der vom Betreiber installierten/gesicherten Geräte ausgelegt.

Der Gebrauch von mitgebrachten Elektrogeräten ist in der Unterkunft verboten, ausgenommen sind Elektrogeräte für die Körperpflege (z.B. Rasierapparate, Zahnbürsten, Haartrockner und Ähnliches) sowie Laptops, Telefone, Kameras und Fotoapparate. Andernfalls ist der Gast zum Ersatz des Schadens verpflichtet, der durch die Benutzung entsteht.

### **Empfang von Besuchern**

Die Hotelzimmer stehen für die bei der Buchung angegebene Anzahl von Gästen zur Verfügung. Der Beherbergungsbetrieb hat das Recht, ohne vorherige Ankündigung zu überprüfen, ob die Anzahl der Gäste innerhalb des bezahlten Limits liegt.

Die Gäste können nach vorheriger Absprache mit der Rezeption Besucher im Gemeinschaftsraum des Hotels Kardosfa empfangen.

Besucher können das Gästezimmer erst nach dem Einchecken an der Rezeption betreten und dürfen sich nach 20:00 Uhr nicht mehr im Zimmer aufhalten. Im Falle eines Verstoßes gegen diese Regel wird die Rezeption die Unterkunftsgebühr gemäß der aktuellen Preisliste in Rechnung stellen. Der Gast ist für das Verhalten des Besuchers – einschließlich der von ihm verursachten Schäden – verantwortlich.

### **Erste Hilfe**

An unserer Rezeption befindet sich ein Erste-Hilfe-Set, das bei der schnellen Versorgung von Wunden hilft. Wenn das Problem dauerhaft besteht und die Schmerzen sich nicht lindern, bitten Sie die Rezeption um Hilfe.

### **Fahrradreparaturstand**

Der öffentliche Fahrradreparaturstand verfügt über das nötige Werkzeug, um kleinere Defekte an Ihrem Fahrrad zu beheben.

### **Fahrradverleih**

Bestellungen für Fahrräder werden von der Rezeption entgegengenommen. Nachdem die Fahrräder nur in beschränkter Anzahl zur Verfügung stehen, ersuchen wir unsere verehrten Gäste, Ihre Wünsche am Vortag anzumelden.

### **Fenster und Türen**

Halten Sie die Türen und Fenster Ihres Zimmers stets verschlossen und schließen Sie bitte die Türen und Fenster, wenn Sie das Zimmer verlassen.

### **Fernseher**

Unsere Zimmer sind mit modernen LCD-Fernsehern ausgerüstet. Mit den in den Zimmern angebrachten Fernsehern können vorprogrammierte Kanäle empfangen werden. Die Programme sind kostenlos.

### **Fluchtwege**

Beim Brandalarm bitten wir Sie darum, das Gebäude sofort zu verlassen, die Fluchtwege finden Sie an der Eingangstür in Ihrem Zimmer. Der Fahrstuhl darf im Brandfall **NICHT** benutzt werden! Wir bitten Sie, bei etwaiger Evakuierung den Anweisungen des Hotelpersonals zu folgen.

### **Fotokopieren**

Fotokopieren und Drucken können gegen Entgelt an der Rezeption in Anspruch genommen werden. Bitten Sie die Rezeption um Hilfe und informieren Sie sich bitte über die Bedingungen.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Ka posvár, Bajcsy-Zs. u. 2.1.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu



### **Fön**

An der Rezeption kostenlos erhältlich.  
Es ist im Badezimmer des Hotelzimmers verfügbar.

### **Frühstück**

In unserem Restaurant bieten wir unseren Gästen Brunch oder Frühstückbuffet an.  
Werktags und am Wochenende: 7:00 – 09:30 Uhr.  
Sie können das Frühstück auch im Hotelzimmer verzehren. Die Speisekarte in den Zimmern hilft bei der Bestellung der Dienstleistung. Auf Grund der Kartekönnen Sie die Rezeption anrufen, Ihre Wünsche mitteilen und das Frühstück im Zeitraum von 7:00 bis 09:30 Uhr bestellen. Wenn Sie im Zimmer frühstücken möchten, teilen Sie dies uns spätestens bis 18:00 Uhr am Vorabend mit.  
Bitte beachten Sie, dass die Servierzeit ab der Bestellung etwa dreißig Minuten benötigt, und dass wir für die Dienstleistung eine Servicegebühr berechnen

### **Gepäcktransportdienst**

Bei Ankunft helfen wir Ihnen nach Bedarf bei der Hineintragung des Gepäcks.

### **Gottesdienste**

Über den Anfangszeitpunkt der Gottesdienste und über die Anschrift der Kirchen erhalten Sie detailliertere Informationen an der Rezeption.

### **Handtücher**

Im Interesse des Komforts unserer Gäste stellen wir im Badezimmer pro Person 1 St. Badeleintuch, 1 St. Handtuch und pro Badezimmer 1 St. Wannenteppich zur Verfügung. Die detaillierten Informationen über den Tausch der Handtücher befinden sich im Badezimmer.  
Zur Benutzung der Wellnessabteilung stehen auf extra Anfrage ein Badeleintuch und ein weißes Saunaleintuch an der Rezeption entgegen einer Kautions unserer Gäste zur Verfügung.  
Unsere Kollegen prüfen bei Ihrer Abreise die verlassene Wohneinheit.  
Das Hotel ist berechtigt, die nach der Abreise aus dem Zimmer fehlenden Textilien dem Gast in Rechnung zu stellen.

### **Haracsi- Gästehaus**

Es befindet sich gegenüber dem Hauptgebäude des Hotels.  
Das Haracsi Gästehaus verfügt über 3 Zimmer mit je 3 Betten und eigenem Bad, so dass dort insgesamt 9 Gäste untergebracht werden können. Das Wohnzimmer bietet Platz für 2 weitere Personen auf einem ausziehbaren Sofa. Das Gästehaus verfügt auch über eine voll ausgestattete Gemeinschaftsküche und einen Gemeinschaftsbereich (Wohnzimmer) zum Essen und Entspannen. Ausführliche Informationen erhalten Sie an der Hotelrezeption oder unter <https://hotelkardosfa.hu/haracsivendeghaz>.



### **Heizung/Kühlung**

Das Hotel verfügt über eine Zentralheizung.  
In den Gästezimmern ist eine Klimaanlage vorhanden. Sie können sowohl zum Heizen als auch zum Kühlen benutzt werden. Die Anlage funktioniert bei geschlossenen Türen und Fenstern richtig, die gewünschte Temperatur kann auf dem Bedienpaneel an der Wand eingestellt werden. Die empfohlene Heizungs-/Kühlungstemperatur ist 22 – 26 C°.  
Dieser Temperaturbereich gewährt ein angenehmes Komfortgefühl.  
Im Fall von Einstellungsschwierigkeiten wenden Sie sich bitte an die Rezeption!  
Es ist im Badezimmer des Hotelzimmers verfügbar.

### **Insekten, Spinnen**

Unser Hotel gewährt eine ungestörte Erholung für unsere Gäste mit regelmäßiger Schädlingsbekämpfung. Sollten Sie trotz dessen infolge der Waldumgebung auf sie treffen, bitten wir Sie um Entschuldigung. Unsere Kollegen werden dann die „Eindringlinge“ sofort entfernen.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"  
✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 2.1.  
☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278  
@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.  
🌐 www.hotelkardosfa.hu

### **Instandhaltung**

Wir bitten Sie, uns darüber an der Rezeption zu informieren, wenn in Ihrem Zimmer irgendeine Einrichtung nicht funktioniert oder reparaturbedürftig ist.

### **Internet**

Im gesamten Hotelbereich und in einigen Bereichen des Parks ist ein kostenloser Internetzugang über WIFI verfügbar. Den Code dafür erhalten Sie mit Ihrer Zimmerkarte; sollten Sie keine Verbindung herstellen können, wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

### **Jacuzzi**

Fans von wärmeren Wassertemperaturen (32°C) und der Massagen unter dem Wasser können diese im Jacuzzi neben dem Schwimmbaden genießen.

### **Kaltes Essenspaket**

Wenn Sie vor 7:00 Uhr abreisen möchten, stellen wir Ihnen auf Grund Ihrer Bestellung am vorangehenden Tag anstelle des Frühstücks ein kaltes Essenspaket zur Verfügung. Wir bitten Sie, Ihren Wunsch an der Rezeption spätestens bis 20:00 Uhr vor dem Abreisetag zu melden!

### **Kamerasystem**

Im Interesse der Sicherheit unserer Gäste ist in den Gemeinschaftsräumen und auf den Fluren unseres Gebäudes, des Weiteren am Parkplatz und am äußeren Straßenfront ein Überwachungskamerasystem in Betrieb.

### **Karte**

Im Lobbybereich der Rezeption befindet sich eine Informationskarte über die Umgebung, die die sich in der Nähe befindenden Sehenswürdigkeiten anzeigt.

Die Karte über die vom Hotel ausgehenden acht Wanderwege ist auch online erreichbar, an der Rezeption können Sie auch eine gedruckte Version verlangen.

<https://hotelkardosfa.hu/szallodankrol/programok/turak>



### **Kinder**

Wir machen die Eltern – im Interesse der Sicherheit der Kinder – auf die Notwendigkeit der erhöhten elterlichen Aufsicht aufmerksam! Die Eltern sind verpflichtet, die durch die Kinder verursachten Schäden zu ersetzen!

### **Kinderbett**

Kinderbetten können an der Rezeption kostenlos bestellt werden.

### **Kleintiere**

Wir bitten unsere Gäste, die mit kleinen „Hauslieblingen“ (Hund, Katze) kommen, über die Ankunft Ihrer Lieblinge die Rezeption zu informieren. Im Interesse der Ruhe Ihrer Lieblinge und unsere Gäste ersuchen wir Sie, das Tier in jedem Fall zusammen mit der entsprechenden Dokumentation und mit den zur Haltung erforderlichen Gegenständen (z.B. Halsband, Leine oder Tierträger) ins Hotel mitzubringen. Wir bitten Sie zu berücksichtigen, dass die Kleintiere das Restaurant und den Wellnessbereich nicht betreten dürfen. Für die Tiere stellen wir weder Teller noch Futter zur Verfügung. Hunde müssen im Wald auf jeden Fall an der Leine geführt werden.

### **Klimaanlage**

Die Anlage funktioniert bei geschlossenen Türen und Fenstern richtig, die gewünschte Temperatur kann auf dem Bedienpaneel an der Wand eingestellt werden. Die empfohlene Kühlungstemperatur ist 22 – 26 C°. Dieser Temperaturbereich gewährt ein angenehmes Komfortgefühl.

Im Fall von Einstellungsschwierigkeiten wenden Sie sich bitte an die Rezeption!

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 2.1.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu



### **Konferenzraum**

Der Raum bietet mit einer Grundfläche von 80 m<sup>2</sup> Platz für Veranstaltungen und Hochzeiten, er ist direkt mit einer separierten Panoramaterrasse verbunden.

### **Massage**

Wir bitten Sie, Ihre Massagewünsche bei der Zimmerreservierung anzugeben. Bezüglich unserer aktuellen Preise und Terminvereinbarungen wenden Sie sich bitte an unsere Kollegen an der Rezeption.

### **Medikamente / Apotheke**

An der Rezeption unseres Hotels sind in begründeten Fällen die grundsätzlichen, rezeptfrei erhältlichen Medikamente (z.B. fiebersenkende und schmerzlindernde Arzneimittel) erhältlich. Wir bitten Sie, sich im Falle von medizinischen Problemen an die Rezeption zu wenden!

Die Rezeption informiert Sie über die Apotheken im Bereitschaftsdienst.

Z.B.:

Arany Kígyó Apotheke

7400 Kaposvár, Cseri út 47.



Korona Apotheke

7400 Kaposvár, Kossuth tér 4.



### **Medizinischer Bereitschaftsdienst**

7400 Kaposvár, Ezredév utca 13.

Telefon: +36 (82) 333 060

Sprechstunden: werktags 17.00 – 07.00, samstags, sonntags und an Feiertagen: 0.00 – 24.00 (dementsprechend ist der Bereitschaftsdienst ab freitags um 19:00 Uhr bis montags um 7:00 Uhr durchgehend verfügbar).

### **Minibar**

In jedem Zimmer unseres Hotels gibt es eine Minibar, die kostenloses Mineralwasser bietet. (2 Flaschen / Zimmer)

### **Nachtruhe**

Wir ersuchen Sie, zwecks Erhaltung der ungestörten Ruhe der Gäste ab 22:00 Uhr auf Tätigkeiten, die Lärm erwecken, zu verzichten.

### **Nähen**

In den Zimmern steht eine kostenlos verfügbare Nähgarnitur unseren Gästen zur Verfügung.

### **Organisation von Veranstaltungen**

Wir übernehmen die vollständige und fachkundige Abwicklung von Veranstaltungen. Weitere Informationen erhalten Sie an der Rezeption.

### **Pantoffeln**

An der Rezeption erhältlich.

---

### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 2. 1.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu



### **Parkplatz**

In dem teilweise mit Kamera überwachten Parkplatz bieten wir kostenloses Parken. Beim Parken bitten wir Sie, auf die möglichst günstigste Nutzung der Parkplätze zu achten. Unser Parkplatz ist nicht bewacht, für etwaige Schäden übernehmen wir keine Haftung.

### **Post**

Ihre Postsendungen werden gegen Entgelt von der Rezeption weiterleitet. Umschlag, Briefpapier und Schreibinstrumente finden Sie in der Mappe im Zimmer und im Haracsi-Haus.

### **Radio**

Radio können Sie auf dem Fernseher hören.

### **Rasierset**

An der Rezeption erhältlich. Das Rasierset besteht aus einem kleinen Sicherheitsrasierer und einem 15 ml Rasierschaum, beide von hoher Qualität.

### **Rauchen**

Im Gebäude ist das Rauchen verboten! Alle Hotelzimmer bei uns sind Nichtraucherzimmer. Das Rauchen ist nur in den dafür vorgesehenen Orten - beim Haupteingang, im Gartenpavillon und vor dem Haracsi-Haus - gestattet. Für Schäden, die infolge des Rauchens bezüglich der Einrichtungsgegenstände entstehen, haftet der Gast in Form eines Schadenersatzes.

### **Regenschirm**

Unsere Gäste können an der Rezeption Regenschirme ausleihen.

### **Reinigung**

Die Zimmer werden auf Wunsch täglich gereinigt. Unsere Zimmerdamen führen die Reinigung von 6:00 bis 14:00 Uhr durch. Ihren Wunsch nach Reinigungsollen Sie mit dem auf die Türklinke gehängten Schild der Zimmerdame mitteilen. Wenn Sie sich erholen möchten, können Sie das mit der Schildseite „Bitte nicht stören!“ angeben.

Wir berechnen eine zusätzliche Reinigungsgebühr, wenn auf der Möblierung, auf dem Teppich, auf den Textilien und Vorhängen des Zimmers mit normaler Reinigung nicht entfernbare Verschmutzungen entstehen. Die Bettwäsche wird auf Wunsch täglich getauscht. Mit ihrem diesbezüglichen Wunsch wenden Sie sich bitte an die Rezeption.

Detaillierte Informationen bezüglich des Tausches der Handtücher befinden sich im Badezimmer.

### **Reinigungsdienst**

Wenn Sie Ihre Wäsche vor 9:00 Uhr abgeben, legen wir Ihre sauberen Kleider nach Vereinbarung in Ihr Zimmer. Wir bitten Sie, den im Zimmer angebrachte Wäschebeutel zu verwenden. Über unsere aktuellen Preise erhalten Sie an der Rezeption weitere Informationen. Wir bitten Sie, die Reinigung nur für solche Kleidungsstücke zu bestellen, die keine spezielle Behandlung erfordern.

### **Restaurant**

Wir empfehlen unsere klimatisierte Nichtraucherstätt, die für 54 Personen ausgelegt ist, für diejenigen, die das geschäftige Treiben der Stadt hinter sich lassen und den Geschmack sowohl der inländischen als auch der internationalen Küche, und auch den der lokalen Spezialitäten genießen möchten. Unsere Terrasse mit Blick auf den Park des Hotels wirkt durch die „Nähe“ der Natur noch gemütlicher.

Öffnungszeiten - jeden Tag	07:00-21:00 h
Frühstück:	07:00-09:30 h
Mittagessen:	12:00-14:00 h
Abendessen:	17:30-20:30 h

Wir bitten Sie, auf das Verzehren von SPEISEN und GETRÄNKEN, die nicht im Hotel gekauft worden sind, zu verzichten!

---

### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 2.1.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu



### **Rezeptionsdienst rund um die Uhr**

Unsere Rezeption im Hotel Kardosfa ist täglich zwischen 0-24 Uhr sowohl persönlich als auch telefonisch erreichbar.

Im Falle eines Unfalls oder einer anderen Störung ist der Beherbergungsbetrieb unverzüglich unter einer der folgenden Telefonnummern zu benachrichtigen.

Telefonnummern der Rezeption und des Bereitschaftsdienstes: +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278, oder wählen Sie die Durchwahl 100 vom Telefon in Ihrem Zimmer.

### **Safe / Zimmersafe**

Zur Aufbewahrung Ihrer Wertsachen und Ihres Geldes steht im Zimmer ein Zimmersafe zur Verfügung. Der Safe befindet sich im Schrank. Im Fall eines Problems wenden Sie sich bitte an die Rezeption. Für die außerhalb des Safes gelagerten Wertgegenstände übernimmt unser Hotel keine Haftung.

Den Anwendercode können Sie bei jedem Schließen angeben. Schließen Sie die Safetür, tragen Sie einen beliebigen 3-6-stelligen Anwendercode ein und betätigen Sie die Taste „#“ (LOCK). Der Safe schließt sich und zeigt die Aufschrift „CLOSED“ an. Nachdem Schließen erscheint auf der Anzeige der neue Anwendercode noch einmal. Der Safe kann mit dem neuen Anwendercode jederzeit geöffnet werden.

### **Sauna**

Unser Hotel erwartet seine Gäste im Wellnessbereich mit den folgenden Saunas: finnische Sauna, Infrasauna. Die Regeln zur Verwendung der Saunas können Sie in der Hausordnung des Wellnessbereichs und neben den Saunas lesen.

### **Schäden**

Für die während Ihres Aufenthaltes im Zimmer und im Hotelbereich von Ihnen verursachten Schäden haften Sie. Das Hotel ist berechtigt, die Reparatur- bzw. Ersatzkosten Ihnen in Rechnung zu stellen.

### **Schlüsselkarte**

Die Schlosskonstruktion unserer Hotelzimmer, des Wellnessbereiches und der Tür des Umkleieraumes im Untergeschoss wird von einer Schlüsselkarte betätigt. Die Türen können ausschließlich mit der Karte geöffnet werden. Die Karte muss in die Öffnung des oberen Teiles der Schlosskonstruktion eingelegt und mit langsamer Bewegung herausgezogen werden; auf dem Schalter leuchtet dann ein grünes Licht für einige Sekunden auf, während dieser Zeit kann die Tür geöffnet werden. Die Schlüsselkarte aller Gäste öffnet die Tür der Wellnessabteilung, des Wellnessraumes und des Umkleieraumes im Untergeschoss. Wenn Sie sich im Zimmer aufhalten, legen Sie bitte die Karte in den Kartenhalter („Zimmerwache“) neben der Tür an der Wand, so wird die Versorgung des Zimmers mit elektrischem Strom gesichert.

Wir bitten unsere verehrten Gäste, auf die Intaktheit der Karte zu achten.

### **Schlüsselkarte / Zimmerwache**

Sie befindet sich neben der Zimmertür. Wir bitten Sie, die Karte in die Öffnung des Halters einzustecken, damit die elektrischen Geräte und Lichtkörper funktionieren. Das Vorhandensein der elektrischen Versorgung wird mit leuchtender grüner Farbe durch den Kartenhalter signalisiert.

### **Schreibinstrumente und Notizbuch**

Sie sind Hotelzimmer und im Haracsi-Haus zu finden.

### **Schuhputzmittel:**

Im Hotelzimmer finden Sie eine Schuhbürste und einen Schuhganzschwamm.

### **Schwimmbecken**

In der Wellnessabteilung des Hotels befindet sich das 1,5 m tiefe Schwimmbecken mit einer Wasserfläche von 50 m<sup>2</sup>. Neben dem Schwimmbecken bieten Liegestühle und die Open-Air-Terrasse des Baderaums Gelegenheit für Erholung, Ausruhen und einen Sonnenbad.

Innengeräte dürfen nicht ins Freie mitgenommen werden!

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu



### Sehenswürdigkeiten und Programme

Informationsbroschüren und Programmhefte sind im Lobbybereich an der Rezeption erhältlich, die Kollegen an der Rezeption geben darüber gern Auskunft.

### Solarium

Für diejenigen, die sich bräunen wollen, empfehlen wir unser Solarium. Der Jeton für 6 Minuten ist an der Rezeption erhältlich. Die Maschine startet 2 Minuten nach dem Einwerfen des Jetons und schaltet selbständig ab (800 HUF / 6 Minuten).

### Spielplatz

Der Spielplatz im Park darf unter Aufsicht von Eltern in Anspruch genommen werden.

### Sportartikel und Spielzeuge

Die Geräte zur Nutzung des Tennisplatzes und für Federball, Gesellschaftsspiele zur Entspannung, sowie Karten stellen wir an der Rezeption zur Verfügung. Im Hotel können Sie auch Wanderstöcke und Picknick-Rucksäcke mieten.

### Tägliche Reinigung

Die Reinigung der Gemeinschaftsbereiche und Zimmer erfolgt täglich zwischen 6:00 und 14:00 Uhr.

Bitte geben Sie Ihren Reinigungsbedarf mit dem an die Türklinke gehängten Türanhänger oder bei den Kollegen an der Rezeption an.

Wir berechnen eine zusätzliche Reinigungsgebühr, wenn auf der Möblierung, auf dem Teppich, auf den Textilien und Vorhängen des Zimmers durch normale Reinigung nicht entfernbare Verschmutzungen entstehen.

Die Bettwäsche wird auf Wunsch täglich getauscht. Mit ihrem diesbezüglichen Wunsch wenden Sie sich bitte an das Zimmermädchen.

Detaillierte Informationen bezüglich des Tausches der Handtücher befinden sich im Badezimmer.

### Taxi/Transfer

Unsere Kollegen an der Rezeption helfen Ihnen gern.

### Telefon

Aus jedem Zimmer können Sie direkt inländische und internationale Anrufe tätigen. Die Gebühr für den Anruf wird automatisch auf Ihrer Zimmerrechnung angelastet. Die Tarifposten sind in der beigefügten Informationsbroschüre enthalten. Den Anruf eines anderen Hotelzimmers können Sie mit Wahl der Zimmernummer direkt, unentgeltlich tätigen.

Inlandsanruf: Nach Betätigen der Taste 0 Wahl der inländischen Telefonnummer.

Auslandsanruf: Nach betätigen der Taste 0, wenn Sie die Verbindung haben, kann nach zweimaligen Betätigung der Taste 0 die ausländische Telefonnummer gewählt werden.

Die erhaltenen Anrufe werden von der Rezeption an Sie weitergeleitet. Wenn Sie bezüglich der Telefonverwendung Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die Rezeption!

Die Gebühr der nach außen gerichteten In- und Auslandsgespräche wird automatisch auf der Zimmerrechnung angelastet; darüber können Sie Informationen an der Rezeption erhalten.

Das Telefonieren ist außer mit dem Gerät im Zimmer auch an der Rezeption möglich.

Die in der Tabelle angegebenen Durchwahlen können aus dem Zimmer direkt, gebührenfrei angerufen werden:1

DW	Zimmer	DW	Zimmer	DW	Zimmer
100	Rezeption	109	9	217	17
101	1	110	10	218	18
102	2	111	11	219	19
103	3	112	12	220	20
104	4	213	13	221	21
105	5	214	14	222	22
106	6	215	15	223	23

### Hotel Kardosfa\*\*\*

7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Ka posvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

+3682 505 190; +3682 505 191; +3630 204 7278

info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

www.hotelkardosfa.hu



107	7	216	16	115	Restaurant
108	8				

#### **Umschlag, Briefpapier**

Sie sind im Hotelzimmer und im Haracsi-Haus erhältlich.

#### **Verlorene/gefundenen Gegenstände**

Bitte informieren Sie die Rezeption. Nach unseren Vorschriften bewahren wir alle gefundenen Gegenstände 3 Monate lang auf. Innerhalb dieser Zeit können wir sie auf Wunsch – nebst Bezahlung des Portos – per Post an Sie schicken. Wenn Sie auf dem Anmeldeformular Ihre richtige Erreichbarkeit angegeben haben, können wir Sie über die im Zimmer vergessenen Gegenstände informieren.

#### **Weckdienst**

Der Weckruf kann an der Rezeption bestellt werden.

#### **Wellnessraum**

Der Wellnessraum ist der Ort für Erholung und Entspannung, die Ihrer Ruhe und Erholung dienen. Öffnungszeit: täglich 9:00-20:00 Uhr

#### **Zahlungsarten**

Die Zahlung kann mit Bargeld (HUF und EUR), mit Kreditkarte (wir akzeptieren VISA, Eurocard / Mastercard / Maestro / Amex Karten), und mit OTP, MKB und K&H SZÉP Karten erfolgen.

#### **Zahnpflege-Set**

An der Rezeption erhältlich. Es enthält eine lange, durchsichtige Plastikzahnbürste und eine kleine Tube Zahnpasta.

#### **Zimmer**

In unserem Hotel befinden sich 23 klimatisierte Zimmer, worin 48 Bettenden Gästen zur Verfügung stehen. Auf Wunsch kann jedes Zimmer mit Zusatzbett ausgerüstet werden.

Einzelzimmer (für 1 Person)	2 St.
Doppelzimmer (für 2 Personen)	9 St.
Doppelzimmer mit Erker (für 2 Personen)	3 St.
Doppeljagdzimmer (für 2 Personen)	4 St.
Dreibettzimmer (für 3 Personen)	1 St.
Dreibettzimmer mit Erker (für 3 Personen)	1 St.
Doppelzimmer mit 2 Räumen (für 2 Personen)	1 St.
Familienzimmer mit Erker (für 4 Personen)	1 St.
<u>Barrierefreies Zimmer (für 2 Personen)</u>	<u>1 St.</u>
	23 St.

Halten Sie die Zimmertür immer verschlossen, vergewissern Sie sich, dass die Tür geschlossen ist, wenn Sie gehen, und schließen Sie bitte auch die Fenster, wenn Sie das Zimmer verlassen.

#### **Zimmerservice**

Ist von 7:00 bis 21:00 Uhr verfügbar. Geben Sie bitte Ihre Wünsche an der Rezeption bis 20:30 Uhr ab. Preis: 5.000 HUF/Person/Anlass

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 21.

☎ +3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu



## Bedienungsanleitung zur Klimaanlage

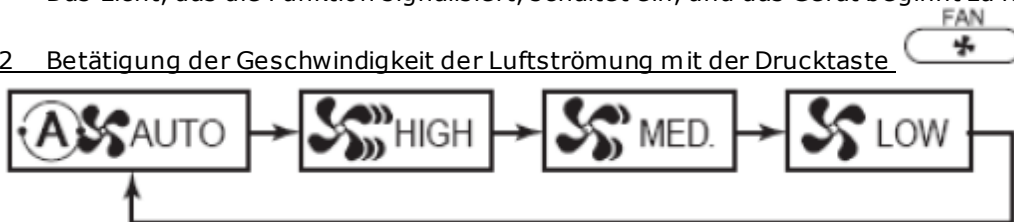
Die auf der Fernbedienung einstellbaren Betriebsarten hängen von den Einstellungen der zentralen Fernbedienung ab. Durch die zentrale Fernbedienung sind manche Funktionen gesperrt. Bei Betätigung gewisser Tasten blinkt das Symbol, das die Beschränkung der Betriebsweise signalisiert.

### 1 START

Betätigen Sie die Taste .

Das Licht, das die Funktion signalisiert, schaltet ein, und das Gerät beginnt zu funktionieren.

### 2 Betätigung der Geschwindigkeit der Luftströmung mit der Drucktaste



Bei der Betätigung der Taste ändern sich die Betriebsarten in der auf dem Bild dargestellten Reihenfolge.

Wenn die Luftgeschwindigkeit auf „AUTO“ eingestellt ist, verändert sich die Geschwindigkeit des Ventilators in Abhängigkeit von der Zimmertemperatur.

Im Grundfall wird auf der zentralen Steuereinheit diese Funktion eingestellt. Wir empfehlen diese Funktion zu benutzen.

### 3 Stellen Sie die gewünschte Zimmertemperatur mit den Verstelltasten der Temperatur

**TEMP.**  **TEMP.**  ein.

### 4 STOP

Betätigen Sie die Taste .

Das Licht, das die Funktion darstellt, erlischt und das Gerät wird abgestellt.



### **Etikett, Wellnesshausordnung**

Unser primäres Ziel ist Ihre Erholung und Ihr Komfort. Daher ersuchen wir Sie höflichst, die folgenden Regeln im gesamten Wellnessbereich einzuhalten.

#### **Privatleben**

Der Wellnessraum ist der Ort der Erholung und der Relaxation, die Ihrer Ruhe und Erholung dienen. Wir bitten Sie, die Stille ebenso wie die Ruhe der Gäste zu beachten. Stellen Sie Ihr Handy leise und vermeiden Sie die Verwendung jeglicher Bilderfassungskameras oder sonstiger elektrischer Geräte. Im ganzen Wellnessbereich ist das Rauchen verboten.

#### **Eintritt**

Der Kauf der Eintrittskarte bzw. die Zimmerreservierung bedeutet zeitgleich auch die Annahme der Hausordnung.

Im Wellnessbereich dürfen sich Kinder unter 14 Jahren nur in Begleitung einer verantwortlichen Person im Alter von über 18 Jahren aufhalten. Wir behalten uns das Recht vor, den Eintritt von Gästen, die in keinem entsprechenden hygienischen und medizinischen Zustand erscheinen oder unter dem Einfluss von Alkohol oder sonstiger Mittel stehen, abzulehnen und sie auszuweisen. Die Wellnessabteilung darf ausschließlich von gesunden Personen verwendet werden (*auf Grund der Verordnung Nr. 37/1996 (X.18.) NM des Ministers für Soziale Vorsorge*).

#### **Bekleidung, Hygiene**

Im Bereich des Beckens ist die Verwendung von Pantoffeln und des Badeanzugs verbindlich. Im Beckenbereich und dem Saunaraum ist der Aufenthalt in Schuhen, die auf der Straße getragen werden, verboten. Wir bitten Sie, in die Saunas nicht mit Pantoffeln einzutreten und auf die Bänke ein Leintuch zu legen. Das Saunaleintuch ist an der Rezeption erhältlich. Vor der Benutzung der Becken oder der Saunas bitten wir Sie, die Dusche zu benutzen.

#### **Verhalten, Unfälle und Verletzungen**

Wir bitten Sie, in dem gesamten Wellnessbereich wegen der Rutschgefahr sich vorsichtig zu bewegen. Es ist verboten zu laufen und besonders in die Becken zu springen. Das Hotel übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Unfälle, die im Wellnessbereich eventuell auftreten können. Jeder Gast darf die Wellnessaktivitäten nur auf eigene Verantwortung ausüben. Die Verwendung von aufblasbaren Wasserspielzeugen und sonstigen Gegenständen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rezeption möglich. Die Einhaltung der Regel bezüglich der Kapazität der Becken ist verbindlich.

#### **Wertgegenstände**

Das Hotel kann keine Verantwortung für verloren gegangene bzw. beschädigte persönliche Wertgegenstände übernehmen. Wir ersuchen unsere verehrten Gäste, in diesem Sinne Ihre Werte im Zimmer oder im Wertaufbewahrungsschrank zu lassen; wenn das nicht funktioniert, geben Sie bitte Ihre Wertsachen an der Rezeption zur Aufbewahrung ab.

#### **Reservierung**

Wir empfehlen, für die Massage- oder Wellnessdienstleistungen vorläufig einen Termin zu reservieren, weil wir nur in diesem Fall die rechtzeitige Erfüllung der betroffenen Dienstleistung garantieren können. Sie können natürlich die Dienstleistung auch ohne Reservierung in Anspruch nehmen, aber nur in dem Fall, wenn freie Kapazität vorhanden ist.

#### **Absage der Reservierung**

Wenn Sie Ihren Massagetermin absagen müssen, bitten wir Sie, die Rezeption anzurufen oder dies persönlich, spätestens 12 Stunden vor der reservierten Dienstleistung zu melden.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 2. 1.

☎ +3682 505 190; +3682 505 191; +3630 204 7278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu



### Allgemeine Regeln zur Benutzung des Bades, Hausordnung

Die allgemeinen Regeln zur Benutzung des Bades sind in der Hausordnung geregelt. Die Hausordnung, des Weiteren die Schilder, die die Wassertiefe und die Temperatur anzeigen, sind im Badebereich gut ersichtlich ausgehängt. Die Hausordnung beinhaltet die folgenden Bestimmungen. Die Inanspruchnahme des Bades darf nur unter Einhaltung der Hausordnung erfolgen. Der Person, die die Hausordnung nicht einhält, kann der Leiter des Bades die Dienstleistung verweigern.

Es ist verboten, die Badebecken und die Saunas mit unreinem Körper zu betreten.

Nur diejenigen Becken dürfen verwendet werden, die bis zum Betriebs-Wasserniveau aufgefüllt und mit permanentem Überlauf versehen sind.

Es ist verboten, sich in den Becken während des Füll- oder Entleerungsvorganges aufzuhalten.

Neben den Badebecken – besonders beim großen Becken - muss während der gesamten Betriebszeit ein Schwimmmeister anwesend sein.

Im Interesse des Schutzes der Gesundheit und körperlichen Unversehrtheit der Personen, die die Dienstleistungen in Anspruch nehmen, dürfen die folgenden Personen das öffentliche Bad nicht besuchen:

- Personen, die Fieber haben, oder an ansteckende Krankheiten des Magen-Darmsystems oder der Haut leiden,
- Personen, die an Krankheiten leiden, die mit einem Krampfzustand oder Ohnmacht verbunden sind, oder die mit auffälligen, großen pathologischen Deformationen verbunden sind,
- Personen, die unter dem Einfluss von Alkohol stehen,
- Personen, die unter der Wirkung von Rauschgift oder betäubenden Mitteln stehen.

Kinder unter 6 Jahren, bzw. unter 14 Jahren ohne Schwimmkenntnisse dürfen den Schwimmbecken nur unter Aufsicht eines Erwachsenen in Anspruch nehmen.

Vor der Benutzung des Beckens ist die Benutzung der Dusche bzw. des Trittbeckens verbindlich.

Das Tiefwasserbecken darf nur von Personen, die schwimmen können, benutzt werden. Die Wassertiefe des Beckens beträgt 150 cm.

Es ist verboten, im Becken oder in der Sauna Seife oder sonstige Kosmetikprodukte zu verwenden!

Es ist verboten, im Beckenraum und in der Sauna Lebensmittel oder Getränke zu konsumieren.

Es ist verboten, in den Becken oder in die Sauna Schadstoffe mitzunehmen.

Im Bereich des Bades ist das Rauchen nur an den dafür vorgesehenen Orten zulässig.

Im Bereich des Bades dürfen Abfälle, Papier und Müll nur in die Müllsammelbehälter geworfen werden.

Es ist verboten, in den Badebereich Tiere mitzunehmen! (Ausgenommen: Hund zur Verrichtung der Aufgaben des Sicherheitsdienstes mit Wachhund und Blindenhund)

Es ist verboten, Wertgegenstände in den Badbereich mitzunehmen, sie müssen in dem dafür vorgesehenen Wertaufbewahrungsschrank deponiert werden (Rezeption).

Die Gäste können sich in den Zimmern umziehen; für externe Gäste steht die Umkleide im Untergeschoss zur Verfügung.

Wenn der Badegast eine körperliche Verletzung erleidet, müssen der Ersthelfer und der Badeleiter sofort informiert werden.

Die Gäste können die Art und Weise, die Qualität der Dienstleistung oder das Verhalten der Mitarbeiter, des Weiteren die Art und Weise des Bades beim Badeleiter beanstanden.

Eine Person, die die Einrichtungsgegenstände des Bades vorsätzlich beschädigt oder entwendet, kann zum Ersatz der Schäden verpflichtet werden, und gegenüber diese Person kann ein Ordnungswidrigkeitsverfahren eingeleitet werden.

Das Becken und die Sauna dürfen nur in Badebekleidung, die die öffentlichen Sitten nicht beeinträchtigt, benutzt werden; die Benutzung eines Badeanzugs ist für alle Gäste (auch für Kinder) verbindlich.

Es ist verboten, ins Becken Schwimmhilfe und Gummimatratze mitzunehmen, ins Wasser zu springen und andere Badegäste zu stören.





### Hausordnung der finnischen Sauna

Die Sauna darf nur auf eigene Verantwortung benutzt werden!

Für Kinder unter 14 Jahren ist die Benutzung der Sauna VERBOTEN. Kinder in dem Alter zwischen 14-18 Jahren dürfen die Sauna nur unter ständiger Aufsicht und auf Verantwortung eines begleitenden Erwachsenen in Anspruch nehmen.

Die Benutzung der Sauna ist in den folgenden Fällen **kontraindiziert**: *Herz-, Kreislauf- und Ateminsuffizienz, Tumorerkrankung, Inkontinenz, akute Entzündungserkrankung, Tuberkulose, Thrombose, schwere Venenkrankheit, ansteckende Krankheiten, ansteckende Hautkrankheiten, Überfunktion der Schilddrüse, Epilepsie, Herzrhythmusstörungen, mit Fieber verbundene Krankheiten, unbehandelter hoher Blutdruck, Erschöpfung und Schwangerschaft.*

In der Sauna beträgt **die längste empfohlene zusammenhängende Aufenthaltszeit** für gesunde Personen **10-12 Minuten**.

In der Sauna ist die **Benutzung von** Pantoffeln oder anderen **Schuhwerken VERBOTEN!** Beachten Sie insbesondere, dass der Fußboden in der Sauna nass sein kann, daher ist die Rutschgefahr höher. *Seien Sie wegen der Rutschgefahr besonders vorsichtig!* Zwecks Vermeidung der Unfälle bitten wir Sie über die Obigen hinaus, die Anweisungen des Personals und der Warningschilder zu beachten!

In der Sauna ist die **Verwendung** der vom Hotel zur Verfügung gestellten **Handtücher VERBINDLICH**. Wenn Sie sich auf die Saunabank setzen, ist die Verwendung des Handtuchs oder des Saunaleintuchs VERBINDLICH. Das Handtuch oder das Saunaleintuch müssen so angebracht werden, dass die Körperfläche die Saunabank nicht berührt.

Die Handtücher müssen nach Benutzung der Sauna in den vor der Eingangstür angebrachten Behälter für die verwendeten Handtücher gelegt werden.

Wir bitten Sie, **jedes außerordentliches Ereignis** – Körperverletzung, Brandfall, Vorhandensein unfallgefährlicher Mittel oder Gegenstände - **dem Personal** - das maßnahmenberechtigt und verpflichtet ist - **zu melden**.

Wir bitten unsere Gäste, die anderen Saunagäste *mit Lärm, mit unsittlichem oder falschem Verhalten* nicht zu stören!

Wenn der die Sauna in Anspruch nehmende Gast sich schlecht fühlt, kann den Schwimmmeister mit der Notrufglocke um Hilfe bitten. Die Glocke darf nur für diesen Zweck verwendet werden, in anderen Fällen ist der Schwimmmeister berechtigt, die Dienstleistung zu suspendieren oder die Dienstleistung zu verweigern.

Vor dem Eintritt in die Sauna wird das Duschen mit Duschbad verbindlich und die volle Trocknung des Körpers empfohlen.

#### **Es ist verboten:**

In die Sauna und ins Umfeld der Sauna zerbrechliche Gegenstände (Flasche, Glasbecher usw.) oder jegliche, zur Hervorrufung von Unfällen oder Verletzungen geeignete Gegenstände mitzunehmen.

für Kinder unter 14 Jahren, sich in der Sauna aufzuhalten.

Die Ruhe der Saunagäste zu stören.

In der Sauna zu essen oder alkoholische Getränke zu verzehren.

Die Sauna unter Einfluss von Alkohol oder in einem betäubten Zustand zu benutzen.

In der Sauna Flüssigkeiten, Chemikalien, sogar Saunaöl, auf sich zu gießen, in der Sauna zu verschütten oder auf den Saunaofen zu gießen.

Das Tragen von Juwelen oder einer Brille ist in der Sauna verboten, weil sie zu Brandverletzungen führen.

Diejenigen Personen, die die Einrichtungen des Bades vorsätzlich beschädigen oder entwenden, können zum Ersatz der Schäden verpflichtet werden, und gegen diese Personen kann ein Ordnungswidrigkeitsverfahren eingeleitet werden.

In der Sauna sollen vor Verwendung des Wassers oder der ätherischen Öle die Personen, die die Sauna zeitgleich in Anspruch nehmen, gefragt werden, ob das für sie nicht störend ist.

Die Einhaltung der Hausordnung ist für Personen, die die Sauna in Anspruch nehmen, verbindlich!

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Ka posvár, Bajcsy-Zs. u. 2. 1.

☎ +3682 505 190; +3682 505 191; +3630 204 7278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

#### **Zimmerinformationen und Richtlinien** 2022



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**



### Hausordnung der Infrasauna

Jeder verehrte Gast darf die Infrakabine nur auf eigene Verantwortung benutzen.

In der Sauna ist die **Verwendung** der vom Hotel zur Verfügung gestellten **Handtücher VERBINDLICH**.

Die Benutzung der Infrasauna ist nur im gesunden Zustand zulässig.

In der Sauna ist die **Benutzung** von Pantoffeln oder anderen **Schuhwerken VERBOTEN**.

Die Verwendung von Reibhandschuhen, Schwämmen usw. ist verboten.

Vor dem Eintritt in die Sauna wird das Duschen mit Duschbad verbindlich und die volle Trocknung des Körpers empfohlen.

Kinder unter 14 Jahren dürfen die Sauna nur unter Aufsicht der Eltern oder eines Erwachsenen verwenden.

Die Sauna ist Ort der Ruhe und der Relaxation, es ist verboten, die Ruhe und Erholung anderer Personen zu stören.

#### **Es ist verboten:**

In die Sauna und ins Umfeld der Sauna zerbrechliche Gegenstände (Flasche, Glasbecher usw.) oder jegliche, zur Hervorrufung von Unfällen oder Verletzungen geeignete Gegenstände mitzunehmen.

für Kinder unter 14 Jahren, sich in der Sauna aufzuhalten.

Die Ruhe der Saunagäste zu stören.

In der Sauna zu essen oder alkoholische Getränke zu verzehren.

Die Sauna unter dem Einfluss von Alkohol oder in einem betäubtem Zustand zu benutzen.

In der Sauna Flüssigkeiten, Chemikalien, sogar Saunaöl, auf sich zu gießen, in der Sauna zu verschütten oder auf den Saunaofen zu gießen.

Das Tragen von Juwelen oder einer Brille ist in der Sauna verboten, weil sie zur Brandverletzungen führen.

Die Notglocke darf nur bei Übelkeit oder in einer Notsituation betätigt werden.

Empfohlene zusammenhängende Aufenthaltszeit: 20-40 Minuten.

Maximale zeitgleiche Anzahl der Personen: 2 Personen.

Die Gäste können die Art und Weise oder Qualität der Dienstleistung, das Verhalten der Mitarbeiter, oder die Betreuung des Bades an der Rezeption beanstanden.

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 2.1.

☎ +3682 505 190; +3682 505 191; +3630 204 7278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

**Zimmerinformationen und Richtlinien**  
2022

58/63 old.

### Érvényes napi szobaárak

		Elő szezon 01.02.-05.31.	Főszezon 06.01.-08.31.	Utószezon 09.01.-12.22.
Egyágyas szoba	szoba / éj	22 900 Ft	25 900 Ft	22 900 Ft
Kétágyas szoba	szoba / éj	29 900 Ft	48 900 Ft	29 900 Ft
Kétlégtérű kétágyas szoba	szoba / éj	32 900 Ft	51 900 Ft	32 900 Ft
Háromágyas szoba	szoba / éj	42 900 Ft	63 900 Ft	42 900 Ft
Négyágyas családi szoba	szoba / éj	54 900 Ft	81 900 Ft	54 900 Ft
Kétágyas akadálymentes szoba	szoba / éj	29 900 Ft	48 900 Ft	29 900 Ft
Pótágy	szoba / éj	12 900 Ft	16 900 Ft	12 900 Ft

\*Euroban történő fizetés esetén az átváltás a távozás napján érvényes MNB deviza középárfolyamán történik. Az árak magyar forintban értendők és az általános forgalmi adót tartalmazzák. A szobaárak tartalmazzák a szállást reggelivel, térítésmentes parkoló használatot és a szálloda szolgáltatásainak igénybevételét: úszómedence, jakuzzi, finn szauna, infra szauna, tenispálya. Idegenforgalmi adót 18 év feletti személyek a szobaáron felül a helyszínen fizetnek, melynek összege 250 Ft/fő/éj. Az árak 2022.01.01. és 2022.12.31. között érvényesek.

### Valid daily room prices

		Early season 01.02.-05.31.	High season 06.01.-08.31.	Late season 09.01.-12.22.
Single room (1 person)	room / night	22 900 Ft	25 900 Ft	22 900 Ft
Double room (2 persons)	room / night	29 900 Ft	48 900 Ft	29 900 Ft
Double room, two-roomed (2 persons)	room / night	32 900 Ft	51 900 Ft	32 900 Ft
Three-bed room (3 persons)	room / night	42 900 Ft	63 900 Ft	42 900 Ft
Family room with balcony (4 persons)	room / night	54 900 Ft	81 900 Ft	54 900 Ft
Barrier free room (2 persons)	room / night	29 900 Ft	48 900 Ft	29 900 Ft
Extra bed	room / night	12 900 Ft	16 900 Ft	12 900 Ft

\*In the case of payments in EUR, amounts are exchanged at the MNB (National Bank of Hungary) average foreign exchange rate valid on the date of departure. Prices are in Hungarian forints and include VAT. Room prices include accommodation with breakfast, free of charge parking and the use of the hotel's services: swimming pool, Jacuzzi, Finnish sauna, infra sauna, tennis court. Tourism tax is payable by persons over the age of 18, in addition to the room price, the amount of which is 250 HUF/person/night. Prices are valid from 01.01.2022 to 31.12.2022.

### Gültige Zimmer-Tagespreise

		Vorsaison 01.02.-05.31.	Hauptsaison 06.01.-08.31.	Nachaison0 09.01.-12.22.
Einzelzimmer	Zimmer / Nacht	22 900 Ft	25 900 Ft	22 900 Ft
Doppelzimmer	Zimmer / Nacht	29 900 Ft	48 900 Ft	29 900 Ft
Doppelzimmer, zwei Räume	Zimmer / Nacht	32 900 Ft	51 900 Ft	32 900 Ft
Dreibettzimmer	Zimmer / Nacht	42 900 Ft	63 900 Ft	42 900 Ft
Familienzimmer mit Erker	Zimmer / Nacht	54 900 Ft	81 900 Ft	54 900 Ft
Barrierefreies Zimmer (2 Pers.)	Zimmer / Nacht	29 900 Ft	48 900 Ft	29 900 Ft
Extra Bett	Zimmer / Nacht	12 900 Ft	16 900 Ft	12 900 Ft

\*Erfolgt die Zahlung in Euro, so wird der Geldwechsel mit dem am Tag der Abreise gültigen Devisenmittellkurs der Ungarischen Nationalbank errechnet. Die Preise verstehen sich in ungarischen Forint und sie enthalten die allgemeine Umsatzsteuer. Die Zimmerpreise beinhalten die Unterkunft mit Frühstück, kostenlose Parkplatz-Benutzung und die Inanspruchnahme der Dienstleistungen des Hotels: Schwimmbaden, Jacuzzi, finnische Sauna, Infra-Sauna, Tennisplatz. Die Fremdenverkehrssteuer wird von Personen ab dem Alter von 18 Jahren über den Zimmerpreis hinaus vor Ort bezahlt; der Steuerbetrag ist 250 HUF/Person/Nacht. Die Preise sind im Zeitraum vom 01.01.2019 bis zum 31.12.2019 gültig.

#### Hotel Kardosfa\*\*\*

📍7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"  
 ✉SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Ka posvár, Bajcsy-Zs. u. 2.1.  
 ☎+3682 505190; +3682 505191; +3630 2047278  
 @info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.  
 🌐www.hotelkardosfa.hu

**Szobai tájékoztató és Házirend**  
**Room Information and Policies**  
**Zimmerinformationen und Richtlinien**  
 2022



**HOTEL\*\*\*  
KARDOSFA**



### **Massázsaink**

Our massages - Unsere Massagen

#### **Kedves Vendégeink!**

Az alábbi masszázsszolgáltatásokkal szeretnénk hozzájárulni kikapcsolódásukhoz, pihenésükhöz:

Relaxáló, frissítő masszázs	/ 40 perc	11 000 Ft
Relaxáló, frissítő masszázs	/ 20 perc	5 800 Ft
Talpmassázs	/ 20 perc	6 500 Ft

Kérjük, hogy masszázsigényüket előre jelezzék.  
Időponttal kapcsolatban a recepció kollegák adnak információt.

#### **Verehrte Gäste!**

Wir möchten zu Ihrer Erholung mit folgenden Massagedienstleistungen beitragen:

Erfrischende Relaxationsmassage	/ 40 minuten	11 000 Ft
Erfrischende Relaxationsmassage	/ 20 minuten	5 800 Ft
Sohlenmassage	/ 20 minuten	6 500 Ft

Bitte melden Sie Ihre Wünsche rechtzeitig an der Rezeption an!  
Sie können auch einen Termin direkt an der Rezeption vereinbaren.

#### **Dear Guests,**

We offer the following kinds of massages to our guests:

Refreshing massage	/ 40 min.	11 000 Ft
Refreshing massage	/ 20 min.	5 800 Ft
Sole massage	/ 20 min.	6 500 Ft

Please sign your needs for massage and make appointment with the receptionist!

---

#### **Hotel Kardosfa\*\*\***

📍 7477 Zselickisfalud-Kardosfa GPS: N 46° 24' 32" E 17° 75' 72"

✉ SEFAG Zrt. – Hotel Kardosfa\*\*\* 7400 Kaposvár, Bajcsy-Zs. u. 2.1.

☎ +3682 505 190; +3682 505 191; +3630 204 7278

@ info@kardosfa.hu; recepcio@kardosfa.hu.

🌐 www.hotelkardosfa.hu

**Szobai tájékoztató és Házirend  
Room Information and Policies  
Zimmerinformationen und Richtlinien**  
2022

**Szobaszervíz étlap**

Room service menu – Speisekarte für Zimmerservice



**Reggeli ételkínálatunk**

Breakfast menu – Frühstücksmenü

7:00 – 09:30 óra között  
between 07.00 am – 09.30 am.  
zwischen 07:00 – 09:30 Uhr

Élvezze a gazdag reggeli kínálatunkat kényelmes szobájában.  
Csak hívja a szálloda recepcióját a 100-as melléken és mondja el kívánságát.

Gyümölcslé

Fruit juices - Fruchtsaft

Egy kosár finom péksütemény, fehér-, barna- zsemle

A basket of tasty bakery products, white and brown buns  
Körbchen mit Auswahl von weißen und braunen Brötchen

Vaj, méz és házi lekvár

Butter, honey and homemade jam - Butter, Honig und hausgemachte Marmelade

Sajt- és zöldségválaszték, felvágottak

Cheese and vegetable selection, cold cuts - Käse- und Gemüseauswahl, Aufschnitt

Két frissen elkészített tojás az Ön kívánsága szerint (rántotta, ham&eggs, bacon&eggs)

Two fresh eggs prepared according to your wishes (scrambled eggs, ham & eggs, bacon & eggs)  
Zwei frisch zubereitete Eier nach Ihren Wünschen (Rührei, Schinken und Eier, Speck und Eier)

Tea, kávé, kakaó vagy tej

Tea, coffee, cocoa or milk

Tee, Kaffee, Kakao oder Milch



**Főételek**

Main dishes – Hauptspeisen

12:00 – 20:30 óra között  
Every day between 12:00 pm – 08:30 pm.  
zwischen 12:00 – 20:30 Uhr

Rántott sertésszelet, hasáburgonyával	1,3,6,7,9,10,11	2 900 Ft
Pork chops fried in breadcrumbs, with French fries		
Gebackene Schweinskotelette mit Pommes Frites		
Club szendvics, hasáburgonyával	1,3,7,8,11	2 350 Ft
Club sandwich with French fries		
Club Sandwich mit Pommes Frites		
Cézár saláta (csirkés)	1,3,6,7,9,10,11	2 350 Ft
Caesar salad (chicken)		
Cäsarsalat (Hähnchen)		

Rendelését a 100-es melléken adhatja le! - For room service order please call extention 100! -  
Bitte wählen Sie 100 um Ihre Bestellung abzugeben!



### Információk

Information - Informationen

Az étlap tájékoztatást ad az ételekben lévő allergén összetevőkről, ugyanakkor az allergén keresztaszennyeződést nem mutatja.

The menu provides information on the main allergenic ingredients in the food, but the allergen does not show cross-contamination.

Das Menü bietet Informationen über den wichtigsten allergene Zutaten in Speisen, aber eine allergene Kreuzkontamination zeigt es nicht.

Allergén táblázat - Allergen Info - Tabelle der Allergene

- |   |  |
|---|--|
| <b>1.:</b> Glutén - Gluten                  | <b>8.:</b> Diófélék - Walnüsse, Nuts             |
| <b>2.:</b> Rákfélék - Krebsarten, Shellfish | <b>9.:</b> Zeller - Sellerie , Celery            |
| <b>3.:</b> Tojás - Ei , Egg                 | <b>10.:</b> Mustár - Senf, Mustard               |
| <b>4.:</b> Hal - Fisch                      | <b>11.:</b> Szezám mag - Sesam , Sesamkörner     |
| <b>5.:</b> Földimogyoró - Erdnüsse, Peanuts | <b>12.:</b> Kén-dioxid - Schwefeldioxid, Sulfate |
| <b>6.:</b> Szójabab - Sojabohnen, Soybean   | <b>13.:</b> Csillagfürt - Lupine                 |
| <b>7.:</b> Tej - Milch , Milk               | <b>14.:</b> Puhtestűek - Molluscs, Mollusken     |

V.: Vegetáriánus - Vegetarier, vegetarian

Áraink magyar forintban értendők és az ÁFA-t tartalmazzák.

Our prices - in Hungarian Forint (HUF) - include VAT.

Die Preise HUF inkl. MwSt.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy megrendeléstől számítva a felszolgálati idő körülbelül harminc percet vesz igénybe, és a szolgáltatásért szervizdíjat számítunk fel. (5.000 Ft/fő/alkalom)

Please note that after the order the service will take about thirty minutes and a service fee will be charged for the service. (HUF 5,000/person/occasion)

Bitte beachten Sie, dass die Servierzeit von der Bestellung ab etwa dreißig Minuten benötigt, und dass wir für die Dienstleistung eine Servicegebühr berechnen (5.000 HUF/Person/Anlass).

## Szobai tájékoztató és Házirend

Köszöntő .....	2
Szállodánk története.....	3
Alapadatok.....	4
Szállodai szolgáltatások és vendégtájékoztató A-Z .....	5
Légkondicionáló használati útmutató.....	15
Etikett, Wellness házirend.....	16
Fürdő használatára vonatkozó általános szabályok, házirend .....	17
Finn szauna házirend.....	18
Infra szauna házirend.....	19

## Room Information and Policies

Word of welcome.....	21
“Hotel of the Starry Sky” .....	21
History of our Hotel .....	22
Basic data .....	23
Hotel services and guest information A-Z.....	24
Air Conditioner Instruction Manual .....	34
Etiquette, Wellness rules of the house.....	35
General rules for the use of the spa, Rules of the House.....	36
Finnish sauna Rules of the House .....	37
Infra sauna Rules of the House .....	38

## Zimmerinformationen und Richtlinien

Begrüßung .....	40
Die Geschichte unseres Hotels .....	41
Grunddaten .....	43
Hoteldienstleistungen und Gästeinformationen A-Z .....	44
Bedienungsanleitung zur Klimaanlage .....	54
Etikett, Wellnesshausordnung .....	55
Allgemeine Regeln zur Benutzung des Bades, Hausordnung .....	56
Hausordnung der finnischen Sauna .....	57
Hausordnung der Infrasauna .....	58
Érvényes napi szobaárak .....	59
Valid daily room prices.....	59
Gültige Zimmer-Tagespreise.....	59
Massázsaink.....	60
Our massages - Unsere Massagen.....	60
Szobaszervíz étlap.....	61
Room service menu – Speisekarte für Zimmerservice.....	61
Információk.....	62
Information - Informationen .....	62

### Hotel Kardosfa\*\*\*